



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

06



Wir wünschen

FROHE  **STERN**

Ihr Team vom Maisel Wochenblatt

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den
Klimageräten von



Knoll
Gehobene
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

VOLLWÄRMESCHUTZ FÜR FASSADEN

Welchen Nutzen habe ich?

- Sparen Sie bis zu 65% Steuern
- Heizkosten werden gesenkt
- Angenehmes Raumklima
- Wertsteigerung

Qualität hat einen Namen!
MAIER

Mobil 335 8393330
info@malermeister.it

MEISTERBUND
Alois Ausserer - Horst Thaler

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

www.malermeister.it

ARKADE
INTERIOR
DESIGN

**ALLES ZUM WOHLFÜHLEN
FÜR EIN SCHÖNES ZUHAUSE**

Mainhardstr./Via Mainardo 194/200
39012 MERAN/O
T 0473 490 858 • info@arkade.it

HÖLLRIGL 100
MICHAEL & LEO OHG

Steinmetzbetrieb & Restaurierung
Qualität und Professionalität
„in Stein gemeißelt“



Bau und Eigenheimgestaltung
Grabmalgestaltung & Zubehör

Höllrigl Michael & Leo OHG • Ing. Luis Ziegler Str. 10 • I-39011 Lorna (BZ)
Tel. 0473 561496 • info@steinmetz-hoellrigl.it • www.steinmetz-hoellrigl.it

ALLNEIDER

TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611



Heinrich PLANK
MALERMEISTER GmbH
GIPSBAU

Gips-, Lackier- und Malerarbeiten
Fassadenrestaurierung und Wärmedämmung

Falzebenerstr. 47 | Hafing | M 335 70 555 00 | T 0473 279501
info@heinrich-plank.it | www.heinrich-plank.it



Ihr
Werbeberater
für's
maiser
Wochenblatt



Robert Bernard
Tel. 338-3037466
werbung@wochenblatt.it

ELEKTRO LINE
Elektroinstallationen • Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
T / F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net



GH GARAGE des Egger Robert
HIMMEL Autowerkstätte
Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais



39012 Meran, Obermais Dantestr. 33
Tel. + Fax 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484
garage.himmel@dnet.it | www.garage.himmel.lvh.it

KARBAGHER
INNENAUSBAU

► BERATUNG
► PLANUNG
► TISCHLEREI

Qualität nach Maß

RUDOLF KARBACHER
I-39012 MERAN
PFARRGASSE 29/B
Tel./Fax 0473 237 407
info@karchbacher.it



Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol
druck

Ilfingerstraße 1 • I-39010 Tschermes
Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com



AGOSTINI

GETRÄNKE • BIBITE

Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-12 und 14-18:30 Uhr
Samstag 8-12 Uhr
Tel. 0473 236 222
Meran-Sinich, Reichsstraße 108

UNIVERSALbau
Hochbau Tiefbau Immobilien



Universalbau GmbH / Srl
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
39012 Meran/Merano
Tel. + Fax: 0473 239 805

www.universalbau.it | info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044

- Neubauten
- Umbauten
- Energetische Sanierung
- Wärmedämmung Fassade
- Kran-Arbeiten
- Bagger-Arbeiten
- Transporte

**Fenster
Jalousien**

restaurieren
sanieren
austauschen

MOSER
TISCHLEREI

LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

www.moser-josef.it



Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,
in Meran interessiert es viele Menschen, wann denn jetzt endlich die Gemeinderatswahlen stattfinden werden. Landeshauptmann Kompatscher hat für Ende der Woche eine Entscheidung angekündigt, dann wissen wir mehr. Dafür gibt es langsam mehr Klarheit, was die Bürgermeisterkandidaten betrifft. Die Liste Rösch/Grüne hat jetzt auch schon mal die Katze aus dem Sack gelassen, lesen Sie dazu mehr in ihrer Presseaussendung auf Seite 04.

Eine Neuigkeit darf ich Ihnen vermelden: Hannes Gamper, ein junger Mann mit ladinischen Wurzeln wird nun regelmäßig, in jeder zweiten Ausgabe, über seine Heimat – in ladinischer Sprache – berichten. Für die Freunde des Ladinischen eine wertvolle Bereicherung, die nicht nur sprachliche Erinnerungen wecken wird. Auf Seite 27 können Sie die erste Folge lesen.

Vergessen Sie nicht, am Palmsonntag Ihre Uhren zu richten. In der Nacht von Samstag, 27. auf Sonntag, 28. März werden wie immer (noch) die Uhren um eine Stunde vorgestellt.

Im Namen des gesamten Teams vom Maiser Wochenblatt darf ich Ihnen frohe Ostern wünschen. Haben Sie eine gute Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller

Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
Paul Rösch macht's noch einmal.....	04
Kandidaten für Stadtviertel-Komitee Untermais gesucht.....	04
Informationen aus der Gemeinde Meran.....	05
Immunsystem natürlich stärken – raus an die frische Luft.....	06
Abtretung von Steuerguthaben.....	07
Schwester Rita Denardi CJ 100 Jahre.....	08
Fortbildung.....	08
Auch mit 100 hat man noch Träume.....	09
AVS: 151. Mitgliederversammlung online.....	10
Weltwassertag: 3.000 Marmoratas für die Passer.....	11
Die Musik gehört dazu!.....	12
Meraner Missionsgruppe - 50 Jahre für Afrika.....	12
Frauen-Gottesdienst zum Tag der Frau 2021.....	13
Kleinanzeiger.....	14
Der Mensch im Mittelpunkt.....	17
Ostereier aus Obermais.....	17
Pfarnachrichten.....	18
Alles Gute, lieber P. Cyrill.....	20
Young Info.Wall.....	23
Incontro con Fabio Rizzi.....	24
Le inchieste scomode su Oskoweb Tv.....	25
BSG il nuovo progetto per tornare vincenti.....	25
Alla scoperta dei Quartieri e dei loro comitati.....	26
N° 2 - Comitato Santa Maria Assunta.....	26
Seelische Erste Hilfe.....	27
La rujeneda dl'oma.....	27
Social-Shop in der Ariston Galerie.....	29
Tipps für Bücherwürmer.....	30
Impressum.....	30
Leute von heute.....	31

Danksagung

Der Maiser Vereinsverband dankt der Raiffeisenkasse Meran, welche auch für das laufende Jahr wieder ein Großteil der Kosten für das Benutzerrecht des Ansitz Angerheim an das Stift Stams übernommen hat. Die Vereine mit einem Vereinslokal im Ansitz Angerheim schließen sich dem Dank des Verbandes ganz besonders an.

Helmuth Fritz

Obmann des Maiser Vereinsverbandes

Die Obermaiserin, die Untermaiserin, der Stadtler:

Mir sein heit auf Seite 20, mir miassen da jemanden gratulieren ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 07.04.2021

Redaktionsschluss: Mittwoch, 31.03.2021

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:

Redaktion Ernst Müller 333-464 333 4

Redazione italiana Walter Taranto 338-544 9006

Werbung Robert Bernard 338-303 74 66

Werbung allgemein 0473-49 15 05

Intermedia Concepts 0473-055 220

Verwaltung Helmuth Fritz 335-63 777 53

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

E-Mail

redaktion@wochenblatt.it

wtaranto@wochenblatt.it

robert.bernard@wochenblatt.it

werbung@wochenblatt.it

hatzis@wochenblatt.it

verwaltung@wochenblatt.it

kultur in
meran
mais



KiMM



Veranstaltungen im KiMM

*Ein gesegnetes Osterfest,
Gesundheit,
verbunden mit der Hoffnung, dass es
wieder aufwärts geht,
wünscht Ihnen das KiMM
mit dem gesamten Team*



... und es geht weiter:

An den Samstagen 27.03., 03.04. und 10.04. können Sie sich vor dem **KiMM** von **Charly** von 9:00 bis 13 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

KiMM

Raiffeisen

kultur in meran mais

Pfarrgasse 2 · 39012 Meran

T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

Paul Rösch macht's noch einmal

Bei den Gemeindewahlen im vergangenen Herbst hat die Liste Rösch/Grüne die meisten Stimmen erzielt und als einzige Partei acht Vollmandate erreicht. Heute Vormittag hat die Liste ihren Bürgermeisterkandidaten für die Neuwahlen bekannt gegeben. Es ist Paul Rösch, der schon 2015 und 2020 von den Meranerinnen und Meranern zum Bürgermeister gewählt wurde.

„Wir wollen Meran in Zeiten der Pandemie Stabilität bieten: mit einem eingespielten Team und mit einem erfahrenen Bürgermeister, der sofort loslegen kann und keine Einarbeitungszeit braucht. Deshalb sind wir alle froh, dass Paul Rösch sich erneut zur Kandidatur bereit erklärt hat“, sagte Madeleine Rohrer. „Paul ist der beste Bürgermeister für Meran, weil er einerseits ein Optimist und ein Visionär ist und gleichzeitig ein Moderator und ein Manager, der unterschiedliche Vorstellungen zusammenbringen und im Team umsetzen kann. Wir halten uns gegenseitig den Rücken frei“, so Rohrer.

„Bei mir gibt es keine halben Sachen: Wenn ich etwas angefangen habe, dann ziehe ich es auch durch“, sagte Rösch. „Als Triathlet weiß ich, dass nur ins Ziel kommt, wer einen langen Atem hat und nicht wegen ein bisschen Seegang aufgibt. Wir haben zwei Wahlen hintereinander gewonnen und damit den Auftrag erhalten, die Zukunft dieser Stadt mitzugestalten: Das ist eine Ehre und zugleich eine Verantwortung. Wir wollen mit diesem hervorragenden Team weitermachen.“

„Wir sind voller Tatendrang angesichts der großen Herausforderungen, die anstehen: der Neustart nach der Coronakrise mit ihren wirtschaftlichen und sozialen Folgen, vor allem aber auch eine nachhaltige und ökologische Stadtentwicklung. Madeleine Rohrer hat ihre Kompetenz auf diesem Feld bereits umfassend bewiesen. Für mich war es eine Voraussetzung, dass sie wieder an vorderster Front dabei ist“, so Rösch.

Rohrer übernimmt Listenführung

Rohrer, die im Herbst mit Abstand am meisten Vorzugsstimmen erhalten hatte, wird ab sofort die Führung der Liste Rösch/Grüne übernehmen.

Der Dritte im Bunde des Spitzentrios ist Andrea Rossi, der bis Herbst Vizebürgermeister war. „Unser Angebot an die Meranerinnen und Meraner ist eines der Vielfalt: Unsere Liste hat Mitglieder aus verschiedensten Lebensbereichen, alle mit bestimmten Stärken und Spezialgebieten. Gemeinsam bauen wir an einem Meran, das alle Generationen und alle Sprachgruppen vereint“, so Rossi. Im Zentrum der beginnenden Wahlkampagne steht neben dem



Paul Rösch, Bürgermeisterkandidat Liste Rösch/Grüne

sozial und ökologisch nachhaltigen Neustart für die Liste auch der neue Politikstil, der unter Bürgermeister Paul Rösch im Meraner Rathaus Einzug gehalten hat. „Für uns steht das Allgemeinwohl über den Partikularinteressen einiger weniger. Wir wollen eine Stadt der Partizipation, eine Mitdenkstadt, die den Bürgerinnen und Bürgern gehört“, so Rösch.

Kandidaten für Stadtviertel-Komitee Untermais gesucht

Das Stadtviertel-Komitee Untermais sucht für die heuer anstehenden Neuwahlen engagierte Kandidaten. Der Wahltermin, ursprünglich für den Juni angesetzt, hängt natürlich von der Covid-Situation ab. Auf jeden Fall werden vier bis fünf neue Kandidaten benötigt, um die Wahlen durchzuführen.

Interessierte Kandidaten können sich innerhalb 15. Mai melden, indem sie eine Nachricht in den Briefkasten werfen (Matteottistraße 42 - Ex-Rathaus Untermais) oder eine E-Mail an comitato.untermais@gmail.com schicken.

Hier einige Beispiele aus der Tätigkeit im Zeitraum 2017-2020:

Beteiligungsprozess Neugestaltung Matteottistraße sowie bei der Erarbeitung des städtischen Verkehrsplans und des Landschaftsplans 2019

- Neugestaltung Peter-Mayr|Schafferstraße|Piave|Harmoniestr.
- Instandhaltung und Sicherheit (Gehsteige, Verkehrsschilder, Beleuchtung, Bodenmarkierungen)
- Gassi-Behälter wurden an verschiedenen Stellen angebracht
- Investitionsfond für die Stadtviertel: Seniorenpark, Eingangstür ex Rathaus Untermais | Tische und Bänke für den MarconiPark
- Mobile Radwerkstatt und Pedi-bus Linienunterstützung
- Vorlese- und Bastelgruppe sowie Häkelgruppe
- Umfrage Hagengasse | Umfrage für Prioritäten im Viertel-Flyer für Müll
- Projekt Tic Tac Talent und Tag der offenen Tür
- Weihnachtsessen für einsame Menschen und Weihnachtsmarkt

im Seniorenheim

- 700xMeran Ausstellung und Wanderausstellung „Stille Nacht“
- Fasching und Halloween mit Upad
- Projekt: Scaldacuore und Projekt: Open
- Müll-Sammelprojekte und Blumenbeete mit Blumen und Steinen verschönert
- Bauernmarkt in Untermais



Informationen aus der Gemeinde Meran

Behördengänge im Rathaus: Vormerkung notwendig



In Umsetzung der verschärften Corona-Vorschriften hat die Stadtverwaltung den Zugang zu den Gemeindebüros eingeschränkt. Bis auf Widerruf können Bürger die Behördengänge im Meraner Rathaus ausschließlich nach Voranmeldung erledigen. Termine sind telefonisch oder per E-Mail zu vereinbaren. Alle Dienstleistungen werden weiterhin gewährleistet.

Die Gemeindeverwaltung ruft abermals dazu auf, das Rathaus nur für dringende und unaufschiebbare Angelegenheiten aufzusuchen. Die Maßnahmen dienen zum Schutz der Bevölkerung sowie der im Rathaus beschäftigten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Die meisten Angelegenheiten können bequem von zuhause aus per Telefon oder per E-Mail erledigt werden. Alle Kontaktdaten finden sich auch auf der Gemeindefwebseite unter Hierarchischer Aufbau. Unter Gemeinde A-Z sind die Dienste der Gemeinde und die jeweiligen Ansprechpersonen aufgeführt.

Geschlossene Kindergärten: Tarife werden ausgesetzt

Wenn aufgrund einer Verordnung des Landeshauptmanns oder einer Verfügung der Kindergartendirektion ein Kindergarten oder eine Kindergartensektion geschlossen wird, werden die Elterntarife für die Zeit der Schließung ausgesetzt.

Dies hat die außerordentliche Kommissarin für die vorläufige Verwaltung der Stadtgemeinde Meran, Dr.in Anna Aida Bruzzese, entschieden.

Die eventuell von den Familien bereits eingezahlten Beträge werden für die weiteren Wochen bzw. Monate verrechnet.

Lebensmittelgutscheine: Zugangskriterien gelockert

Die Meraner Stadtverwaltung hat die Kriterien für die Zuweisung der staatlich finanzierten Einkaufsgutscheine zur Bewältigung des Covid-19-Notstandes abgeändert, um den Zugang der bedürftigen Bürger und Bürgerinnen zu diesen Begünstigungen zu erleichtern. Auch die Meraner Lebensmittelstische spielen bei der Bewältigung der Coronakrise eine wichtige Rolle.

„Die für die zweite im Dezember 2020 gestartete Verteilung der Lebensmittelgutscheine festgelegten Leitlinien sahen als grundlegende Voraussetzung den Verlust der Arbeit oder die Verringerung des Einkommens ab Oktober 2020 vor“, erklärte Sozialamts-Direktorin Sabine Raffeiner.

„Aus den Statistiken zu den bis zum 31. Januar 2021 eingegangenen Anträgen ist jedoch hervorgegangen, dass eine große Anzahl von Bewerber nach dem ersten Lockdown ihren Arbeitsplatz verloren hat oder entlassen wurde und die Arbeit noch nicht wieder aufnehmen konnte. Es ist daher erforderlich, jene Bürger, die bereits ab dem 9. März 2020 ihren Arbeitsplatz verloren oder Lohnkürzungen erlitten haben, zu den Begünstigten zu zählen. Alle Antragsteller, die dieses Kriterium erfüllen und sich ab 18. Dezember 2020 bis heute für die Gutscheine beworben haben, werden von den Mitarbeitern des Sozialamts kontaktiert und auch rückwirkend zugelassen“, so Raffeiner.

Ein Ideenwettbewerb zum Thema Klimaschutz

Am 9. und 10. April richtet das Team von MIND (Merano Innovation District) einen Online-Wettbewerb aus mit dem Ziel, die nachhaltige Entwicklung der Stadt Meran zu fördern. Die Einschreibungen laufen bereits.

Trinkwasserversorgung, nachhaltige Mobilität und klimabedingte Notfälle: Mit diesen Themen werden sich am 9. und 10. April die Teilnehmer an der dritten Auflage des „Merano City Challenge“ auseinandersetzen.

Es handelt sich dabei um einen kostenlosen und zweisprachigen Ideenwettbewerb, der ausschließlich im virtuellen Raum stattfindet und dazu beitragen soll, die Stadt zum Vorreiter im Klimaschutz zu machen und die Bevölkerung auf die Folgen der globalen Erwärmung vorzubereiten.

Daran teilnehmen kann jeder, der sich gerne zusammen mit anderen Bürgern spannenden Herausforderungen stellen möchte und sich für Kultur, Kreativität und Innovation interessiert.

Dieses Event wird von MIND (Merano Innovation District), einer EU-geförderten Initiative der Stadt Meran, organisiert.

Detaillierte Informationen und Anmeldemöglichkeiten finden Interessierte unter <https://mind.bz.it/de/events>.

Werner's Zeitungsladele wünscht frohe Ostern!

Bestelle die Zeitung Deiner Wahl und hole sie täglich ab 6:30 im Untermaier Zeitungsladele ab.



Immunsystem natürlich stärken – raus an die frische Luft

In der traditionellen chinesischen Medizin gilt der Winter, als die Zeit, in der sich die Kräfte nach innen richten und - entsprechend der Natur, die Säfte in den Wurzeln sammeln, um im Frühjahr wieder mit voller Kraft zu starten. Sobald der Frühling mit den ersten Sonnenstrahlen lockt, sollte man das schöne Wetter unbedingt nutzen, denn die Sonne wirkt sich positiv auf Stimmung und Körper aus: „Glückshormone wie Serotonin und Endorphine werden produziert. Die Bildung von Vitamin D ist wichtig für das Immunsystem“, erklärt Komplementärmedizinerin Agnes Zöggeler. Dazu kommen Bewegung und gesunde Ernährung, um das Immunsystem auf Trab zu halten.

Lebenselixier Vitamine

Eine abwechslungsreiche Ernährung sollte viel Gemüse und Obst beinhalten, um den täglichen Bedarf an Vitaminen und Mikronährstoffen zu garantieren. Wie viel unser Körper durch Apfel, Kiwi und Spinat an Vitaminen und Spurenelementen aufnimmt, ist bei jedem Menschen unterschiedlich und hängt vom jeweiligen Gesundheitszustand des Magen-Darmtrakts ab. „Hier kann man z.B. durch eine orthomolekulare Untersuchung - Analysen des Vitamin- und Spurenelementstatus und Untersuchung der Darmflora - den individuellen Bedarf gut feststellen“, empfehlen die Ärztinnen vom Ambulatorium für Komplementärmedizin in der Martinsbrunn ParkClinic.

Vitamin C, Zink, Vitamin D - das Sonnenhormon und Vitamin A zum Schutz der Schleimhäute, sowie Eisen und Selen spielen eine tragende Rolle in einer gesunden Abwehr. Ein adäquater Vitamin D Spiegel hat sich in aktuellen Studien als wichtiger Schutz gegen eine Corona Infektion herausgestellt. Zink hemmt u. a. Viren daran, an die Schleimhäute anzudocken und sich zu vermehren, zudem verbessert es als Co-Faktor der Zirbeldrüse unseren Schlaf. Vitamin C verbessert die Abwehrfunktion der weißen Blutkörperchen.

Vorsorge und Stärkung des Immunsystems

Deshalb ist eine Bestimmung des Vitamin D Spiegels und eine entsprechende Substitution bei einem Mangel sehr wichtig. Auch die Zusammensetzung der Darmflora kann Aufschluss geben, wie es um die Abwehr und das Wohlergehen insgesamt steht.



Dr. med. univ. Agnes Zöggeler, Dr. med. univ. Karmen Sanoll

„Als Motor unseres Immunsystems spielt der Darm in der Verteidigung eine wichtige Rolle. Er sollte nicht durch schwere, fette Kost und Rohkost überlastet werden“, empfiehlt Dr. Sanoll. Auch Gewürze, wie Zimtrinde, Ingwerwurzel oder Curcuma, haben Einfluss auf das Immunsystem. Holunder, Thymian und Linde eignen sich für die Zubereitung von Tees und vertreiben Husten und eingedrungene Kälte. Für ein gut funktionierendes Immunsystem ist schließlich ein ausgeglichener Arbeitsrhythmus und eine gute Erholung über Schlaf und Arbeitspausen unerlässlich, oft reichen auch schon kleine Korrekturen, um es wieder funktionstüchtig zu machen.

„Wer nicht jeden Tag etwas für seine Gesundheit aufbringt, muss eines Tages sehr viel Zeit für die Krankheit opfern“

Für weitere Informationen und Auskünfte vereinbaren Sie einen Gesprächstermin bei Dr. med. univ. Agnes Zöggeler und Dr. med. univ. Karmen Sanoll, Komplementärmedizinerinnen in der Martinsbrunn ParkClinic

Für Informationen: T 0473 205 600

Online Terminvereinbarung: www.martinsbrunn.it

Martinsbrunn ParkClinic
Laurinstraße 70 – 39012 Meran
info@martinsbrunn.it





Wir entrümpeln bei Ihnen

zuverlässig
professionell
kostengünstig
individuelle Beratung
unverbindliches Angebot

Persönliche Betreuung und kompletter Rundum-Service

Mitterer GmbH - Schlachthofstr. 3 - Bozen
Franz Mitterer 346 3133407
info@traslochmitterer.it



DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Auflagen aus Kaschmir und Merinowolle oder aus Zirbenholz.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.
- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.

35 JAHRE NATURAFIT
Naturafit - Kraft & Balance aus der Natur.
> Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum:
Industriestraße 11/a, 39011 Lana
> Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it





naturafit

ONLINE SHOP

Abtretung von Steuerguthaben



Dr. Florian Kiem

Mit der Neustartverordnung des letzten Jahres sind für Steuerpflichtige, welche Arbeiten an Gebäuden durchführen, zwei alternative Möglichkeiten zur Verwendung der Steuerabzüge eingeführt worden. Neben der bisher möglichen Verwendung des Steuerabsetzbetrages in der Steuererklärung ist nun die Abtretung des Guthabens an Dritte (einschließlich Banken und Finanzdienstleister) vorgesehen. Zudem besteht die Möglichkeit, den Steuerbonus an den Lieferanten oder Handwerker abzutreten und somit einen Preisabschlag in der Rechnung zu erhalten.

Die Möglichkeit, den Steuerabzug an Dritte abzutreten oder einen Preisnachlass in der Rechnung des Lieferanten oder des Handwerkers zu erhalten, gilt im Wesentlichen für folgende Steuerabzüge:

- Steuerbonus für Wiedergewinnungsarbeiten (50%)
- Steuerbonus für energetische Baumaßnahmen (65%)
- Fassadenbonus (90%)
- Superbonus (110%)

Vor allem die Abtretung des Superbonus (110%) bietet eine gute Alternative zur direkten Verrechnung in der Steuererklärung. Dieser ist nämlich in 5 Jahren zu

verrechnen und nicht in 10 Jahren wie alle anderen oben genannten Steuergutschriften.

Wird für die Abtretung des Steuerguthabens optiert, muss eine diesbezügliche Meldung an die Agentur der Einnahmen in telematischer Form übermittelt werden. Der Erwerber des Steuerbonus erhält im gesicherten Abschnitt des Webportals der Einnahmenagentur eine entsprechende Meldung über die erfolgte Option. Für die Gültigkeit der Abtretung ist die Zustimmung des Erwerbers notwendig, d.h. dieser muss im genannten Portal die entsprechende Abtretung annehmen. Für die Abtretung des Superbonus 110% oder für die Gewährung des Rabattes ist zusätzlich ein Sichtvermerk („visto di conformità“) durch einen Steuerberater erforderlich. Dieser Vermerk bestätigt, dass die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme des Guthabens gegeben sind.

Die Abtretung des Steuerguthabens ist für jene Ausgaben möglich, welche in den Jahren 2020 und 2021 getätigt wurden bzw. werden. Mit Bezug auf die in diesen Jahren getätigten Ausgaben kann die Option auch zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen und zwar für alle bis dahin noch nicht verrechneten Quoten. Der Preisnachlass kann auch nur für einen Teil der Steuerabzüge gewährt werden. Das Steuerguthaben kann hingegen nicht teilweise abgetreten werden, die Abtretung muss zur Gänze bzw. für alle noch nicht verrechneten Quoten erfolgen.

Die Durchführungsverordnung über die Abtretung des Steuerbonus regelt auch die Haftung für den Fall, dass der Steuerbonus nicht bestehen sollte. Die alleinige Verantwortung trägt der Steuerpflichtige, gegenüber welchem gegebenenfalls die Eintreibung der Steuern samt Zinsen und Verwaltungsstrafen erfolgt.

Dr. Florian Kiem

Kanzlei König:Skocir:Kiem

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM

wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati



Immobilienangebote

Burggrafenamt

- **VÖLLAN:** Neubauprojekt **“SOLEANA – villas in nature”** in Panoramalage inmitten im Grünen, Garten- und Penthouse-Apartments, sowie autonome Villen, großzügige Terrassen und Grünflächen, innovatives Energiekonzept und nachhaltige Holzbauweise, E.E.K. A, Kaufpreis auf Anfrage;

Meran

- **STADTZENTRUMSNÄHE:** großzügige, gepflegte **5-Zimmerwohnung** im Hochparterre, große Balkonflächen, Hobbyraum im Dachgeschoss, Keller, Garage, Nettowohnfläche ca. 120 qm, E.E.K. G, Kaufpreis Euro 480.000.-;
- **MUSIKERVIERTEL:** elegante, renovierte **4-Zimmerwohnung** im Erdgeschoss, Privatgarten, Südwestausrichtung, Terrasse, Keller, Garage, Nettowohnfläche ca. 119 qm, E.E.K. F, Kaufpreis Euro 755.000.-;
- **UNTERMAIS:** Schafferstraße, zu sanierende **3-Zimmerwohnung** im Hochparterre, 2 Balkone, Keller, Nettowohnfläche ca. 74 qm, E.E.K. G, Kaufpreis Euro 240.000.-;

Immobilien am Gardasee:

- Autonome **Villenhälfte** in traumhafter Residence in Toplage in Bardolino, wunderbarer Seeblick, Zentrums-, Promenaden- und Strandnähe, gepflegte Park- und Poolanlage, Wellnessbereich, Privatgarten, Terrassen, Garagen, vollmöbliert, Bodenheizung, Klimaanlage, Erstbezug, Handelsfläche ca. 226 qm, E.E.K. A, Kaufpreis auf Anfrage;

Wir bieten Ihnen am wunderbaren Gardasee gerne auch alternative Apartments und Villen mit traumhaftem Seeblick oder auch in direkter Seelage an. Erkundigen Sie sich gerne über unser aktuelles Immobilienangebot am Gardasee.

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir am Gardasee und im Großraum Meran diverse Immobilien, kontaktieren Sie uns diesbezüglich gerne unverbindlich.

MARSONER BAUER . IMMO

Ewald Marsoner : +39 335 6030650

Alexander Bauer : +39 348 0452363

Tel. Büro : +39 0473 230477

E-Mail:

info@marsoner-bauer.it

I-39012 Meran (BZ)

Romstraße 59



marsoner-bauer.it

QUALIFIZIERUNG BERUF

Lehrgang: Trauerbegleitung bei Kindern – ab Mai

Referentin: Gabriela Mair am Tinkhof

Gebühr: Euro 675,00, inkl. Unterlagen

Fordern Sie das detaillierte Programm an!



PRÄSENZ & ONLINE Erfolgreich werben mit Instagram und Facebook ab April

6 Treffen mit Nils Reddig

Fordern Sie das detaillierte Programm an!



ONLINE NLP-Diploma (INLPTA) ab März

8 Treffen, mit Franz Hütter

Fordern Sie bitte das detaillierte Programm an.



EDV

ONLINE Blog ABC

Sa. 27.03., 9.00 Uhr - 12.00 Uhr mit Stephan Raffener

ONLINE zoom Schnupperkurs

Technik-Check

Di. 30.03., 11.30 Uhr - 12.30 Uhr mit Stephanie Greiss

SPRACHEN

Online Italienisch - Vorbereitung auf die Zweisprachigkeitsprüfung B1

Mi. 07.04. - Mo. 10.05., 10 Abende, jew. Mi. und Mo., 18.00 Uhr - 20.00 Uhr mit Georg Hainz

KREATIVITÄT

ONLINE Fotografie Crashkurs

Fr. 26.03.2021 - Fr. 09.04.2021, 4 Abende, 18.30 Uhr - 21.00 Uhr mit Fabian Haspinger

Meran auf Sprachkurs:

Deutsch, Italienisch, Englisch, Spanisch, Französisch, Russisch, Portugiesisch, Chinesisch, Hebräisch, Arabisch...



Meraner KVW-SOMMERCAMPS 2021

Unter den Sternen - Erlebnis- und Abenteuercamp in Langtaufers

Unter den Sternen strahlen und staunen Kinderaugen riesengroß. Während dieser Woche auf der Berghütte Maseben auf 2.200 Metern erlebt ihr einen Abenteuerurlaub ganz ohne Eltern.

Zielgruppe: 9 bis 12-jährige (Jahrgang 2009 bis 2012)

Mo. 21.06. - Fr. 25.06., 5 Tage

mit Wolfgang Thöni und BetreuerInnen

Unter den Sternen - Naturwochenende für Eltern mit Kind/ern in Langtaufers

Zeit für die Familie, die Ruhe, den sagenhaften Ausblick genießen und gemeinsam durch das Teleskop der neuen Sternwarte Planeten, Sterne und ferne Galaxien beobachten.

Zielgruppe: Eltern mit Kindern im Alter von 5 bis 14 Jahren

Do. 26.08. - Sa. 28.08., 3 Tage

mit Wolfgang Thöni



Schwester Rita Denardi CJ 100 Jahre

Schwester Rita Denardi wurde am 15. März 1921 in Valfioriana/Fleimstal geboren. Schon mit 11 Jahren wollte die junge Rita Ordensfrau werden, wurde aber abgelehnt. Sie blieb ihrer Sehnsucht treu und 1937 trat sie in Meran in das Institut der Englischen Fräulein, Congregatio Jesu, ein. Nach der Formationszeit im Orden besuchte sie die Krankenpflegeschule und arbeitete dann während der Kriegszeit als Krankenschwester im Krankenhaus Meran und später im Mädchenheim am Sandplatz. Für 25 Jahre bewirkte sie viel Freude und Engagement als Assistentin in der SALVAR Therme Anlage. Nach ihrer Pensionierung leistete sie wieder verschiedene Hausdienste in den Schwesterngemeinschaften von Meran und Brixen. Sie kann auf fast 84 Jahre Ordensleben zurückblicken und sie erfreut sich guter Gesundheit. Beim festlichen Gottesdienst mit Dr. Josef Stampfl dankte die Schwesterngemeinschaft der Congregatio Jesu in der Villa Imperial Schwester Rita für ihre Treue in der Berufung und für ihren Dienst am Nächsten.



In der Mitte die Jubilarin, links Ex-Stadträtin Gabi Stroher, rechts Ex-Stadtrat Stefan Frötscher, Foto Gigi Sommese



prinoth rudolf

d. Prinoth Christian
TAPEZIERER - RAUMAUSSTATTER

POLSTERMÖBEL | VORHÄNGE
BODENBELÄGE | TAPETEN
SONNENSCHUTZ | BETTWAREN

Tscherms | Trojenweg 11 | T +39 0473 56 19 07 | F +39 0473 55 43 73 | info@prinoth.biz





Weiterbildung mit Qualität
www.lichtenburg.it



Brush Lettering

Kreatives Trend-Hobby

Es ist faszinierend, wie mit einfachem Stift, dem Brush Pen, kalligrafische Effekte erzielt werden. Dabei kommt es nicht auf die gleichmäßige Schrift von langen Texten an, sondern die Zeichnung und in Szene setzen einzelner Wörter und Ausdrücke. Sie lernen individuelle Karten, Sprüche, Geburtstagswünsche und Geschenkpakete originell zu beschriften. Ein kreativer Tag bringt Freude und Entspannung in den Alltag.

Sa 24.04.21

REFERENTIN

Johanna Günther, Künstlerin

BETRAG 79 €



Filme für PR und Marketing

Bewegte Bilder mit der Smartphone-Kamera produzieren

Marcel Wehn zeigt Ihnen wie man professionelle Bewegtbild-Kommunikation mit dem Smartphone erstellt und Storytelling richtig einsetzt. Das Handy als Kamera technisch richtig einzusetzen, einfache Filmgeschichten planen und umzusetzen, ein Mini-Storyboard zu entwickeln, die Grundlagen der filmischen Bildgestaltung anzuwenden und Prinzipien für das Erstellen einfacher Schnittsequenzen, sind Ziele dieses Seminars.

Mo 10.05. – Di 11.05.2021

REFERENT

Marcel Wehn, Filmregisseur

BETRAG 590 €



Fit mit Impro

Die Kunst des Improvisierens auf der Bühne wie im Leben

Improtheater ist Lebensfreude pur und eine wunderbare Möglichkeit seine Spontaneität und Kreativität neu zu entdecken. Das Schlüpfen in andere Rollen ermöglicht eine neue Sicht auf viele Dinge. Improvisieren zu können, ist ein unterschätzter Schlüssel zum Erfolg – egal ob im Alltag, in der Familie oder im Beruf. Nutzen Sie dieses Theaterwochenende mit viel Zeit zum Ausprobieren und spüren Sie die Freude und Lust Neues auszuprobieren.

Sa 15.05. – So 16.05.2021

REFERENT

Erich Meraner, Schauspieler

BETRAG 190 €

Auch mit 100 hat man noch Träume



v. l. Präsident Michael Klotzner, Pflegedienstleiterin Tiziana Grande, die Jubilarin Hildegard Gratl, Direktorin Renate Haller, Ex-Stadtrat Stefan Frötscher

Im kleinen familiären Seniorenheim Villa Carolina in Obermais/Meran gab es zum Frühlingsanfang am 20.03.2021 allen Grund zum Feiern. Mitbewohner*Innen und Mitarbeiter*Innen mit dem Präsidenten Michael Klotzner freuen sich mit der Jubilarin, Hildegard Gratl, und als die engsten Freundinnen und der Ex-Stadtrat Stefan Frötscher persönlich ihre Glückwünsche überbringen, strahlen die Augen, ein Traum geht in Erfüllung, die Überraschung ist riesengroß.

Mit 100 Jahren weiß Frau Hildegard Gratl so manches zu erzählen, bis heute hat sie sich ihre Freude zur Musik, ihre Lebensfreude und ihren Lebensmut bewahrt und sie schafft es immer wieder, ihre Mitmenschen mit einem passenden Witz zum Lachen zu bringen.

Liebe Hildegard, liebe Frau Gratl, wir wünschen zum 100. Geburtstag von Herzen alles Gute und weiterhin viel Lebensfreude.

Das gesamte Team des Seniorenheimes Villa Carolina.



ALBATROS
Sozialgenossenschaft - Cooperativa sociale

Tischlerei | **Gartenbau** | **Reinigung**

Luis Zuegg Str. 48 - 39012 Meran
0473 44 51 35 - www.albatros.bz.it

AVS: 151. Mitgliederversammlung online

Alpenverein Meran - Mitgliederzuwachs trotz Corona-Jahr

Heuer wollte die Führungsriege der Sektion Meran des Alpenvereins nicht wieder den Termin für die Vollversammlung bis in den Herbst verschieben: Zum einen standen Neuwahlen an und die Genehmigung der Abschlussrechnung ist Voraussetzung um weiterhin gut handlungsfähig zu sein. So wurde seitens der Meraner eifrig mit der Hauptleitung in Bozen zusammengearbeitet um die 151. Mitgliederversammlung online abhalten zu können. Vor kurzem war es soweit: Der erste Vorsitzende Elmar Knoll und seine beiden Stellvertreter Thomas Greif und Anita Plack waren vor Ort in der Geschäftsstelle des AVS in Bozen um die Einhaltung der protokollarischen Obliegenheiten zu gewährleisten, da dort auch die gesamte Technik für eine gute Übertragung und die Abstimmungen genutzt werden kann. Assistierte wurden sie dabei vom Mitarbeiter der der Hauptleitung Stefan Steinegger.

Der Verlauf der Versammlung wurde sehr kurz gehalten, zumal auch auf Grund der Pandemie der Tätigkeitsbericht heuer eher bescheiden ausgefallen ist. Trotzdem konnte der Vorsitzende einen Zuwachs der Mitgliederzahl um 40 Einheiten auf 7.268 vermelden. Insgesamt wurden im letzten Jahr 18 Tagesfahrten mit insgesamt 347 Teilnehmern abgehalten, so unter anderem acht Jugendaktionen, vier Seniorenwanderungen und eine Mehrtageseskittour. In der vereinseigenen Kletterhalle Rockarena wurden 43 Kletterkurse angeboten und auch 88 Schulklassen haben die Rockarena im vergangenen Jahr genutzt. Die Individualbesuche in der Kletterhalle sind leider um 50% auf etwas über 10.000 zurückgegangen. Besonders großen Anklang fanden die Sommerklettercamps. Andi Sanin betreut weiterhin mit großem Einsatz die vier Kletterteams der Sektion, coronabedingt mussten da aber letztthin nahezu alle Trainings abgesagt werden was auch für den Nachwuchs einen großen Ausfall bedeuten kann. Die zur Sektion gehörenden sechs Ortsstellen: Algund, Marling, Partschins, Schenna, Tirol und Vöran haben im letzten Jahr in Summe 54 Tagesfahrten abgewickelt. Im Anschluss an den Tätigkeitsbericht wurde Kassier Norbert Spornberger zugeschaltet der den Kassenbericht der Sektion vortrug. Anschließend verlas Revisoren Martina Gufler den Revisionsbericht um empfahl den Mitgliedern die Entlastung. Die Entlastung von Kassenwart und Vorstand klappte online reibungslos und erfolgte einstimmig. Der Vorsitzende dankte für das Vertrauen und nahm die Gelegenheit zum Abschluss der Amtsperiode wahr um besonders den scheidenden Vorstandsmitgliedern zu danken, allem voran Norbert Spornberger, der die Finanzgeschichte des Vereins 18 Jahre

lang betreut hat und durch seinen fachkundigen Rat besonders in Versicherungsfragen eine wichtige Stimme im Vorstand war. Im Verlauf der auslaufenden Amtsperiode ist nach 11 Jahren auch Inge Alber ausgeschieden, welche sich besonders im Sponsoring verdient gemacht hat, ebenso nach 5 Jahren Rupert Obkircher der die Homepage des Vereins und das Geh-mit-Heft betreut hat. Mit Ende dieser Periode scheidet auch Monika Chizzali aus die in den letzten drei Jahren Bindeglied zwischen der Kletterhalle und dem Vorstand war. Er dankte allen und kündigte an, dass – sobald es die Umstände zulassen – ein Fest organisiert werden soll, wo zum einen die 150 Jahrfeier, aber auch die Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft und die Verabschiedung der verschiedenen Vorstandsmitglieder erfolgen soll. Dank gebührt an dieser Stelle auch Elmar Knoll der seit 24 Jahren als erster Vorsitzender mit großem Engagement und Erfolge den Verein leitet.

In der Folge übernahm AVS Vorsitzender Georg Simeoni als Wahlleiter die Versammlungsleitung und überbrachte die besten Grüße des Gesamtvereins. Nach der Vorstellung der Kandidaten wurde wieder online abgestimmt und die gesamte Vorstandsgruppe einstimmig gewählt. Dem Vorstand für die Amtsperiode 2021 bis 2024 gehören demnach Anita Plack, Martina Gufler, Elmar Knoll, Rudolf Karbacher, Thomas Greif, Martin Oberhofer und Andreas Prada an. Zum Abschluss wurden noch die Namen der Mitglieder verlesen, die heuer ihre 25. 40. 50 und 60 Jahre Mitgliedschaft feiern.

(Th.G)

Die 151. Mitgliederversammlung wurde online abgehalten, dafür wurde die Technik am Sitz der AVS-Hauptleitung in Bozen genutzt. V.l.n.r.: Die beiden stellvertretenden Vorsitzenden Anita Plack und Thomas Greif, sowie der erste Vorsitzende Elmar Knoll





Unsere
erfahrenen Techniker
reparieren
Ihre Geräte!



**Zahlreiche
Osteraktionen
in unserem
Geschäft!**

**NUR
399€**
inkl. Lieferung,
Montage &
Entsorgung

Zum Beispiel:
AEG Elektrokoofeld
HK634060XB



Elektrofachmarkt
FONTANA
GmbH

Romstr. 218 . 39012 Meran (BZ) . T 0473 491 079 . info@elektro-fontana.com . www.elektro-fontana.com

Weltwassertag: 3.000 Marmoratas für die Passer

Der Weltwassertag wurde von den Vereinten Nationen (UN) vor knapp 30 Jahren ins Leben gerufen, um zumindest einmal im Jahr die fundamentale Rolle des Wassers als Grundlage allen Lebens ins öffentliche Bewusstsein zu rücken. Heuer steht er unter dem Motto „Der Wert des Wassers“. Auch dem Verein Passer-Fischer | Stodtboch ist es ein großes Anliegen, die MeranerInnen für den Wert des Wassers und die Rolle der Gewässer in Meran als vielfältiger Lebensraum zu sensibilisieren. Pünktlich zum heurigen Weltwassertag konnte unser Verein rund 3.000 Brütlinge genetisch integrier Marmorierter Forellen in die Passer entlassen und damit zum Erhalt und dem Schutz dieser heimischen Fischart beitragen.

Im Jahr 1993 wurde der Weltwassertag von den Vereinten Nationen (UN) ausgerufen. An diesem Tag soll die Bedeutung aber auch die Probleme und Gefahren zum Thema Wasser in all seinen Facetten ins Bewusstsein der Öffentlichkeit gerückt werden. Wasser ist schließlich der Quell unseres Lebens, ohne Wasser wäre kein Leben möglich.

Wir MeranerInnen leben sicherlich in einer privilegierten Lage. Für uns ist es selbstverständlich, dass bestes Trinkwasser rund um die Uhr zu minimalen Kosten aus jedem Wasserhahn läuft. Daher ist in unserer Wahrnehmung das heurige Motto des Weltwassertages, „der Wert des Wassers“ leider allzu oft nur mehr ein relativer Begriff. Der eigentliche Wert und die Bedeutung des Wasser werden gar nicht mehr bewusst wahrgenommen.

Gleiches gilt für die vielen Gewässer in der Stadt Meran. Für viele ist die Passer das einzige Fließgewässer der Stadt. Im Westen streift uns allerdings auch die Etsch und die Stadt selbst ist durchzogen von einem Netz von Gräben und Kanälen. Diese teilweise unterirdisch verlaufenden Gewässer sind nicht

nur für den Ablauf des Wassers von Bedeutung, sondern stellen auch einen wichtigen aquatischen Lebensraum für viele Tier- und Pflanzenarten dar. Wir müssen leider immer wieder feststellen, dass viele Zeitgenossen unsere Gewässer als Mülldeponie missbrauchen. Gerade diese Tatsache zeigt, wie wenig Wert manche Menschen unseren Gewässern beimessen.

Mit dem heurigen Weltwassertag zusammengefallen ist auch der Besatz von ca. 3.000 Brütlingen genetisch integrier Marmorierter Forellen. Ein wichtiges Ziel unsere Vereines ist es, diesen Leitfisch der größeren Fließgewässer Südtirols in den von uns bewirtschafteten Gewässern besonders zu schützen und in der Passer wieder einen soliden Bestand aufzubauen. Daher ist diese Fischart in unseren Vereins-Gewässern schon seit Jahren strikt geschont und wird nicht entnommen. Im Zuge des südtirolweiten

populationsgenetischen Projekts MARMOGEN (http://www.provinz.bz.it/news/de/news.asp?news_action=4&news_article_id=644927) wurden im Herbst Eier von genetisch integrier Marmoratas gewonnen und kontrolliert ausgebrütet. Diese wurden nun, nach dem Schlüpfen und Aufbrauchen des Dottersackes unverzüglich besetzt, damit sich die Brütlinge bereits möglichst früh an ihre neue Heimat gewöhnen. Die Natur sorgt dafür, dass von diesen Brütlingen die fittesten sich in einigen Jahren selbst in der Passer vermehren können. Da allerdings nur wenige Prozent überleben werden, ist es ein langer Weg, bis wir eine solide Population von Marmorierten Forellen in der Passer haben werden. Die Bemühungen rund um die Etablierung der Marmorata haben also nichts mit reiner fischereilichen Attraktivität zu tun. Die Marmorata ist und bleibt in unseren Gewässern strikt geschont. Diese Arbeit ist unser konkreter Beitrag zum Schutz einer bedrohten Art und dies ist es uns auch – passend zum heurigen Motto des Weltwassertages – auf jeden Fall wert!

Einer der rund 3.000 Marmorata-Brütlinge. Noch mit Dottersack und erst 2 Zentimeter groß ist jeder dieser Brütlinge ungemein wertvoll, weil er das Erbe genetisch integrier Marmorierter Forellen trägt. (MF_Brütling_(c)_Passerfischer.jpg):



METZGEREI KARL WALZL

WALZL

Zur Osterzeit:

Einheimisches Kitz- und Lammfleisch,
Leckere Steaks von Rind, Kalb oder Hirsch
Osterschinken | Bozner Sauce
Allerlei Knödel | Tortellini | Salate

Gekochtes Kitz + Lammfleisch aus dem Passeiertal

Tel. 0473 27 00 08 | 39012 Meran • Dantestraße 9
Einheimische Fleisch- und Wurstwaren, Speck,
sowie Fisch- und Käsespezialitäten

Die Musik gehört dazu!

Jetzt ist das Monat wo man die Anmeldungen für die musikalische Laufbahn startet! Wir alle haben kein leichtes Jahr hinter uns, jedoch versuchen wir positiv in die Zukunft zu denken und wollen nicht vergessen, den Kindern die Tradition weiterzugeben. Unsere Kapelle versucht dabei seit Jahren einen Beitrag zu leisten, so z.B. bei Konzerten, Kirchgängen oder Beerdigungen im Jahresverlauf. Aber was passiert in Zukunft? Um den Verein fortführen zu können brauchen wir weiterhin engagierte Musikanten und einen motivierten Nachwuchs.

Wir bitten Euch um Unterstützung dabei... Wagt den Schritt und meldet euch bei den Jugendleitern der Bürgerkapelle Obermais!

Wir helfen gerne weiter, sowohl telefonisch oder persönlich wir sind bereit euch die Musik bzw. Instrumente näher zu bringen.

Nähere Informationen und einen kleinen Vorgeschmack in Form von einer Instrumentenvorstellung der MK Naturns findet ihr auf unserer Webseite www.bkobermais.org

Jugendleiterin Deborah (339-3880605)
Jugendleiter Hannes (392-5561769)

BÜRGERKAPELLE



OBERMAIS

Meraner Missionsgruppe - 50 Jahre für Afrika Jahrestag der Missionstätigkeit von Alpidio Balbo

Bischof Muser: „Er hat sein Leben in den Dienst der Nächstenliebe gestellt“

Am 31. März wird Alpidio Balbo sein neunzigstes Lebensjahr vollenden und zugleich den 50. Jahrestag seiner Missionstätigkeit für Afrika begehen. Anlässlich dieses bedeutenden Meilensteins hat Balbo Rückblick gehalten: „In dieser Zeit konnten dank der Hilfe zahlloser Wohltäter und öffentlicher Körperschaften viele wertvolle Projekte für die Kinder, Jugendlichen, Frauen und Kranken der Länder, in denen wir tätig sind, verwirklicht werden. Aber in erster Linie denke ich an die viele Arbeit, die noch vor uns liegt, um etwas Hoffnung in oftmals prekäre Situationen zu bringen, die durch die Pandemie und das Fehlen eines Minimums an medizinischer Versorgung noch schlimmer geworden sind“.

Am 4. März 1971 ist Alpidio Balbo zum ersten Mal nach Bohicon, in den heutigen Benin, gekommen, nachdem er sich zuvor an den Stränden von Togo von den Folgen eines schweren Autounfalls erholt hatte. Er sollte einer Nonne aus dem Trentino, die dort in einer Krankenstation arbeitete, einen Brief überbringen. Während der wenigen Stunden, in denen er dort war, starben sechs Kinder, denen mit Medikamenten, die in Europa in jeder Apotheke erhältlich waren, hätte geholfen werden können. Diese Schlüsselerfahrung hat Bal-

bo's Schicksal für immer an Afrika und den Benin geheftet und eine Hilfsbewegung in Gang gesetzt, die, von Meran ausgehend, hunderte von Menschen in ganz Italien miteinbezogen hat.

Auf diese Hilfsorganisation, die formal erst 1984 gegründet wurde, bezieht sich Bischof Ivo Muser in seiner Botschaft: „Ich möchte Alpidio Balbo, der sein Leben seit einem halben Jahrhundert der Hilfe für Afrika widmet, meinen aufrichtigen Dank ausspre-

chen. Insbesondere für seinen Enthusiasmus, seine Energie und seine Entschlossenheit, mit denen er in all diesen Jahren zahllose Wohltäter*innen aufgerüttelt hat, nicht die Augen vor dem Leid der Welt zu verschließen und Nächstenliebe zu leben“.

Die Tätigkeit der Meraner Missionsgruppe und ihres Gründers, Alpidio Balbo, lässt sich am besten auf deren Internetseite www.gruppomissionariomerano.it/de verfolgen.



*Osterzeit, Frühlingszeit,
Freude schenken jederzeit!*

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8.00-12.30 Uhr & 14.00-18.30 Uhr

Sa durchgehend 8.00-15.00 Uhr

**Ostersamstag durchgehend
von 8.00-18.00 Uhr geöffnet!**



■ Tag der Frau

Frauen-Gottesdienst zum Tag der Frau 2021

Anlässlich des Tags der Frau 2021 am Montag, den 8. März, lud die kfb-Frauengruppe zu einem feierlichen Gottesdienst in die Stadtpfarrkirche St. Nikolaus – geleitet von Dekan i. R. Albert Schönthaler. Dieser besondere Tag war den Frauen gewidmet und stand unter dem Motto: „Hoffnung und Glaube von Frauen aus der Bibel“

Umbrüche und Aufbrüche kennzeichnen Frauenleben heute, vor zwanzig oder hundert Jahren und zu biblischen Zeiten. Aufgrund von äußeren Herausforderungen gehen sie unterschiedliche Wege, dennoch achten sie gegenseitig ihre Entscheidungen. Die Kirchenbesucher waren eingeladen, sich in einige biblische Frauengestalten hineinzusetzen und sich in diesen Frauen wiederzufinden.

Auch heute brauchen Frauen in aller Welt Hoffnung:

Auf eine bessere und friedvollere Zukunft, auf ein Leben in Freiheit und Gerechtigkeit, auf ein menschenwürdiges Dasein.

Was liegt näher, als diese Hoffnung mit Gott in Verbindung zu bringen? So wie die biblischen Frauen. Ihr Glaube gab ihnen zuversichtliche Hoffnung und Mut, neue Wege zu gehen.

Lydia ist die erste uns namentlich bekannte europäische Christin. In der Apostelge-

schichte wird über ihre Taufe berichtet. Sie war eine unabhängige Frau, eine die ihr Leben selber in die Hand nahm, sich bekehrte sich und zur Gastgeberin für Jesus und dessen Jünger wurde. Maria und Elisabeth sind für viele Frauen Gestalten, die ihnen helfen, ihre eigene Identität als Frau anzunehmen und sich über ihr „Frausein“ zu freuen.

Maria und Marta weisen in ihrem Tun und Handeln darauf hin, welche vielfältigen Rollen wir Frauen in unserem Leben zu spielen haben. Dann die vier Frauen (Jesu Mutter und deren Schwester sowie Maria, die Frau des Kleopas und Maria aus Magdala), die nahe beim Gekreuzigten standen. Ganz besonders ist die Tatsache, dass Frauen die ersten Zeugen der Auferstehung waren. Voll Freude berichteten Magdalena und die andere Maria den Jüngern, dass der Herr auferstanden ist.

Auch Zelebrant Albert Schönthaler hob die bedeutende Stellung der Frauen in der Gesellschaft und im sozialen Bereich hervor: „Bereits biblische Frauen erfüllten wichtige Aufgaben in der Urkirche des ersten Jahrhunderts. Sie waren es, die unter Jesus' Kreuz standen, die Zeuginnen der Auferstehung wurden.....Jesus hat die Frauen den Männern immer gleichgestellt.“

Daher ist es höchste Zeit, den Frauen die Würde, die ihnen von Gott zugesprochen ist, in die heutige Zeit umzusetzen. Frauen sollen mehr in den Dienst der Kirche eingebunden werden und Zugang zu ALLEN Ämtern haben.

Für eine gute Zukunft der Kirche muss hier unbedingt ein Umdenken erfolgen. Ein wichtiges Anliegen zum Tag der Frau.“ – so der Dekan i. R..

Die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes übernahmen Organist Josef Sagmeister und Kantorin Martina.

Kornelia des Dorides, Vorsitzende der kfb-Frauengruppe St. Nikolaus

Bodenbild zum Gottesdienst-Thema vor dem Volksaltar in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus



Worin unterscheiden sich Schaf- und Ziegenmilch von Kuhmilch?

Schaf- und Ziegenmilch riechen und schmecken anders als Kuhmilch. Das verdanken sie ihrem Gehalt an bestimmten Fettsäuren, namentlich an Caprinsäure (umgangssprachlich „Bocksäure“) und verzweigten Fettsäuren.

Unterschiede gibt es auch in Bezug auf den Nährwert. „Am nahrhaftesten ist eindeutig die Schafmilch: sie hat den höchsten Eiweiß- und den höchsten Fettgehalt und enthält damit auch am meisten essenzielle Aminosäuren sowie Energie“, weiß Silke Raffener, die Ernährungsexpertin der Verbraucherzentrale Südtirol. Keine großen Unterschiede ergeben sich dagegen beim Gehalt an Milchzucker (Laktose). Im Vergleich zur Kuhmilch werden die Fette in Schaf- und Ziegenmilch rascher enzymatisch gespalten und leichter verdaut, da sie in Form von kleineren Fett-Tröpfchen vorliegen. Zudem weisen sie mehr kurz- und mittelkettige Fettsäuren (wie Caprinsäure, Caprylsäure und Caprinsäure) auf, welche im Darm leichter aufgenommen und im Körper rascher verstoffwechselt werden als die langkettigen Fettsäuren. Dies ist für Personen mit einer Malabsorption, also einer beeinträchtigten Aufnahme von Nährstoffen aus dem Darm in das Blut, vorteilhaft.

Alle drei Milcharten gelten als gute Quellen für lebensnotwendige Nährstoffe wie bestimmte Mineralstoffe (z.B. Kalzium) und Vitamine (z.B. Vitamin B2 und B12). Im Vergleich fällt Schafmilch durch den höchsten Gehalt an Kalzium, Eisen, Jod und B-Vitaminen auf, Ziegenmilch durch den höchsten Gehalt an Vitamin A, Vitamin D und Linolsäure. Letztere gehört zu den essenziellen mehrfach ungesättigten Fettsäuren, welche der menschliche Körper nicht selbst bilden kann. Ziegenkäse ist übrigens auch nach der Reife noch weiß und nicht gelb, weil Ziegenmilch kein Carotin enthält.

Personen mit einer Milchzuckerunverträglichkeit (Laktoseintoleranz) vertragen weder Kuh- noch Schaf- noch Ziegenmilch bzw. nur kleine Mengen davon, da alle drei Milcharten Milchzucker enthalten. Dagegen kann es sein, dass Personen mit einer Kuhmilchallergie die Milch anderer Tierarten vertragen – nämlich wenn sie auf die tierartspezifischen Molkenproteine allergisch reagieren. Liegt dagegen eine Allergie gegenüber den Kaseinen vor, wird auch die Milch anderer Tierarten nicht vertragen.

Übrigens: wird die Bezeichnung „Milch“ ohne weitere Angabe verwendet, dann handelt es sich um Kuhmilch.

IMPFFEN SCHÜTZT!

Für dich. Für mich. Für uns.



„Ich habe mich impfen lassen, damit ich wieder Expeditionen zu den hohen Bergen planen kann.“

Nikolaus Gruber

Koordinator Gesundheitssprengel Lana

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

- Freundliche, einheimische Betreuerin für ältere Frau (ca. 20 Stunden pro Woche) gesucht. Keine eigentliche Pflegetätigkeit, Erfahrung in der Betreuung älterer Personen von Vorteil. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die angegebene E-Mail-Adresse.
..... E-Mail: betreuerin-meran@gmx.net
- Kreativer Küchencommis und flexibler Kellner (m/w) mit Barkenntnissen zur Verstärkung unseres jungen Teams für 4 Sterne Hotel in Schenna gesucht.
..... Tel. 0473-945628
- Suche einheimischen, deutschsprachigen Betreuer (m/w) für Rentner in Obermais. 2 bis 3 Tage die Woche, am Vormittag 2 Stunden.
..... Tel. 335-5213021
- Kleines, familiäres Hotel in Obermais sucht Zimmerfrau einmal pro Woche als Aushilfe und Sommer-Praktikantin ab 17 Jahre für Juni bis August: Rezeption/Bar und einmal pro Woche Frühstücksdienst Infos via info@schoenbrunn.it.
..... Tel. 338-4844939
- Praktikant (m/w) für Autoagentur in Meran ab sofort gesucht. Du unterstützt uns am Telefon und Empfang, bei einfachen Büroarbeiten, Botengängen und vielen weiteren interessanten Aufgaben. Schicke uns Deine Bewerbung mit Lebenslauf per E-Mail an: dunjatroj@hotmail.com. Für Fragen stehe ich gerne telefonisch ab 16 Uhr zur Verfügung.
..... Tel. 346-0810052
- Für unsere Mahd-Alm im Hirzergebiet suchen wir (immer m/w): Kellner, Kochcommis und einen Studenten zur Mithilfe von Mitte Mai bis Anfang November für 6-Tage Woche in familiärem Arbeitsklima mit durchgehenden Arbeitszeiten.
..... Tel. 349-5866972
- Die Altershilfe Tschöglberg führt das Alters- Pflegeheim in Mölten und sucht Verstärkung in mehreren Bereichen. Im Besonderen suchen wir engagierte Menschen für ein Küchenteam, damit in unserer Heimküche wieder selbst gekocht wird. Dafür brauchen wir sowohl Köche als auch Menschen, die sich für bestimmte Arbeiten anlernen lassen, sowie für Hilfsdienste (Portionierung, Austeilen der Speisen, Abwasch, Reinigung). Die einzelnen Stellenanzeigen finden Sie unter <http://www.ahtschoeggberg.it/>
..... Tel. 0471-668054
- Zugehfrau für Ferienwohnungen zweimal wöchentlich in Algund gesucht.
..... Tel. 333-1408653

FAHRZEUGE

- Suche alte Yamaha XT 500, 80er Jahre Model 1, Kennzeichen BZ zu kaufen.
..... Tel. 339-6634443

IMMOBILIEN



- Einheimische Familie sucht 3-Zimmerwohnung in Algund, Riffian, Kuens oder Meran zu kaufen. Gerne renovierungsbedürftig.
..... Tel. 347-7070955
- Suche Baugrund oder renovierungsbedürftiges Haus von Privat zu kaufen.
..... Tel. 371-1776194
- Suche renovierungsbedürftiges altes Haus oder Wohnung im Raum Burggrafenamt zu kaufen. Eventuell Tausch gegen eine neue Wohnung in Zentrum Merans.
..... Tel. 333-9369148
- Familie sucht einen Baugrund im Raum Burggrafenamt in guter Lage. Gerne auch ein Grundstück mit einem bestehenden, renovierungsbedürftigen oder baufälligen Gebäude.
..... Tel. 339-8157054
- Suche Garage zu kaufen, Raum Meran, bevorzugte Zone Untermais.
..... Tel. 347-4994620
- Solventes, ruhiges Pensionärspaar sucht komfortablen, ca. 100 bis 120 m² großen Altersruhesitz in Meran. Bevorzugt Obermais, ruhige Lage, kleine Wohneinheit. Auch erfolgreiche Vermittlung wird entsprechend honoriert.
..... Tel. 347-7441723

PARTNER GESUCHT

- Frisch gebackene, rüstige Pensionistin möchte gerne mit unabhängigen, sportlichen Hresgleichen (m/w) gemeinsam die Freizeit gestalten: E-Bike-Touren, wandern, Gourmetreisen ... einfach „Dolce Vita“ machen.
..... Tel. 349-5630967

SOMMERJOBS

- Oberschüler (fast 16), besucht die 2. Klasse der TFO Meran, sucht einen Sommerjob (Bauer, Handwerk, Büro ...). Handwerklich geschickt und gute Computerkenntnisse.
..... Tel. 339-4319128

SUCHE ARBEIT

- Cerco lavoro come badante convivente a Merano.
..... Tel. 329-5331078
- Frau bietet Pflege oder Betreuung von älteren Leuten oder Pflegebedürftigen (gerne nachts) in Meran an.
..... Tel. 335-5393122 (abends)
- Südtirolerin sucht Arbeit im Lebensmittel-Verkauf in Meran oder Umgebung.
..... Tel. 351-7239824

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des Verkaufs von Immobilien, oder das Anbieten von Dienstleistungen sind auch für Privatpersonen kostenpflichtig (siehe Preisliste).

- Einheimischer sucht interessante Vollzeitstelle im Büro im Raum Meran. Hat mehrjährige Berufserfahrung im Bereich „Verwaltung“ und sehr gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch.
..... Tel. 347-0593294
- Einheimische Frau sucht werktags Arbeit als Abspülerin, Frühstücksbereitung, Haushaltshilfe oder Küchenhilfe.
..... Tel. 348-2929287
- Suche Stelle als Koch (auch Teilzeit) in Meran oder Umgebung.
reinhardtapeiner725@gmail.com
..... Tel. 349-8015226
- Reinigungskraft sucht Teilzeit-Arbeit 1x wöchentlich.
..... Tel. 333-2710729
- Suche sehr dringen Arbeit als Frühstücksbereitung, Kinderbetreuerin, in der Bar, in der Landwirtschaft.
..... Tel. 340-3012942
- Suche Beschäftigung 1-2-mal die Woche (Gartenarbeit, Botengänge, Bauernmarkt usw.)
..... Tel. 348-2558367
- Einheimische, flexible Frau mit Referenzen sucht freitags und samstagsnachts Arbeit. Z.B. Betreuung einer älteren Frau oder Putzarbeiten.
..... Tel. 349-3012665
- Junge, einheimische Dame mit Berufserfahrung sucht Arbeit als Badante.
..... Tel. 351-5738729
- 50-jährige Frau mit 17 Jahren Erfahrung in Altenpflege bietet sich für Betreuung und/oder Haushaltshilfe für alleinstehende Frauen oder auch Familien/ältere Ehepaare tagsüber an (ab und zu auch nachts, falls erforderlich), auch aushilfsweise. (Italienisch gut, Deutsch medium)
..... Tel. 389-8410146

TIERE

- Zwei junge, schöne Hähne (auch einzeln) zu verschenken.
..... Tel. 329-2003603

VERSCHIEDENES

- Radrundreise für eine kleine Radgruppe (m/w ab 50 Jahre) in Südfrankreich geplant. Wir starten Ende Juni für ca. 15 Tage. Wer möchte dabei sein?
..... E-Mail: volkerraffel@web.de



„Her mit den
P€rspektiv€n!“
Aber woh€€€r?

fragt der
Maiser Wortklauber.

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

ZU KAUFEN GESUCHT

- Gebrauchte Kliebmaschine (Holzspaltmaschine) zu kaufen gesucht.
..... Tel. 338-6097549

ZU MIETEN GESUCHT

- Ortsansässige Familie sucht in St. Martin in Passeier eine 4-Zimmerwohnung zu mieten oder zu kaufen.
..... Tel. 333-3696463
- Einheimisches Paar mit gesichertem Einkommen sucht 2-Zimmerwohnung mit Garten oder Terrasse in Meran.
..... Tel. 338-3242735
- Gemüsegarten in Meran-Untermais oder näherer Umgebung gesucht.
..... Tel. 338-8909343
- Meraner Familie sucht Stellplatz oder Garage für Camper-Van im Raum Burggrafenamt.
..... Tel. 339-5072345
- Südtirolerin sucht Wohnung (80 m²), in Meran oder Umgebung.
..... Tel. 351-7239824
- Angestellte mit unbefristetem Arbeitsvertrag (Nichtraucherin) sucht ab Juni/Juli kleine Mietwohnung, bevorzugt Nähe Krankenhaus Meran (oder mit guter Anbindung) und mit Balkon.
..... E-Mail: p_apercut@virgilio.it
- Dringende Wohnungssuche: Wir, eine Familie, bestehend aus Mutter, Vater und Tochter mit Migrationshintergrund suchen dringend eine Wohnung in Meran oder Umgebung. Unsere Referenzen: Wir sprechen beide sehr gut italienisch, sind in Besitz eines unbefristeten Arbeitsvertrages, haben ein ordentliches Auftreten, sind zuverlässig und korrekt. Für die Bestätigung der Referenzen ist unsere Sozialbetreuerin unter der Nummer 335-1447715 erreichbar.
..... Tel. 335-1447715
- Alleinstehende, 43-jährige Einheimische mit fixem Arbeitsplatz sucht 2-Zimmerwohnung mit Balkon und Autostellplatz im Raum Meran oder Umgebung.
..... Tel. 339-8121520 (mittags | ab 19:30)
- Bedürftige, 4-köpfige Familie aus Rumänien sucht 2-Zimmerwohnung im Raum Lana-Meran.
..... Tel. 340-6734806

- Solventer, ruhiger Pensionär sucht ca. 60 m² große, komfortable Wohnung mit Südbalkon, EBK und Garage, in ruhiger Lage, möglichst Obermais. Bevorzugt wird kleine Wohneinheit bzw. Privathaus ab September 2021 oder auch früher. Mietvertrag kann sofort abgeschlossen werden.
..... Tel. 347-0064987

- Gebürtiger Münchner (Urbayer), der seit zwei Jahren in Naturns lebt, sucht 1 bis 2-Zimmerwohnung in Meran. Mietpreis-Vorstellung bis € 650,00 inklusive.
..... Tel. 351-5738729

ZU SCHENKEN GESUCHT

- Suche leere Trinkjoghurt-Plastikflaschen 200 gr. vom Milchhof Meran, (nur in Eierform, ca. 200 Stück) für Bastelarbeiten.
..... Tel. 333-3887812
- Für ein Schulprojekt werden Puzzles (ca. 100-2000 Teile) zu schenken gesucht, können auch ältere Puzzles sein oder Teile fehlen. Danke
..... Tel. 349-7816180

ZU VERKAUFEN

- Erstkommunionkleid Gr.122 mit Jacke und Handschuhe für € 25,00; Ballerinas creme-farben Gr.35; Erstkommunionsschuhe Junge Gr.32; Trachtenschuhe Junge Gr.31; Fußballschuhe Nike Gr.39 und Rollerblades Gr.30-33 für jeweils € 10,00 zu verkaufen. Foto auf Anfrage.
..... E-Mail: siegridladurner@yahoo.com
- Neuwertige, telematische Registriertkassa mit Geldfach günstig zu verkaufen (347-9147766).
..... Tel. 0473-968344
- Zwei Monate benutzte Matratze, Maße 1,6 x 2 m, wegen Umzugs für € 200,00 zu verkaufen (Neupreis: € 700,00).
..... Tel. 333-9909668
- Türen (Jugendsti), Maße 2,20 x 1,00 m, 8 Stück, in weißem Schleiflack mit Angeln ohne Stock und eine Wohnungseingangstür mit Glasumrandung in Meran abzugeben.
..... Tel. 335-8322400
- Damenskianzug Colmar, Größe 44, Weiß-Schwarz, für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 338-5314860
- Schöner, neuer (originalverpackt) Bergsteigerrucksack für € 50,00 (verhandelbar) zu verkaufen.
..... Tel. 348-8091013

- Neuer Föhn (Rowenta) mit Zubehör und Garantie zu verkaufen.
..... Tel. 349-2935786
- Hölzerner Schreibtisch-Drehstuhl mit Lehne und Sitz ohne Polsterung für € 25,00 zu verkaufen.
..... Tel. 388-9986440
- Neuwertige Gesundheits-Tracker Uhr Fitbit Versa 2 zu verkaufen
..... E-Mail: ernst@bfree.it
- Galaxy Watch SM-R800 zu verkaufen.
..... E-Mail: klara.behrend@gmail.com
- Neue Overlock Nähmaschine Modell Juki 114 D wegen Nichtgebrauchs für € 150,00 zu verkaufen (Neuwert € 700,00).
..... Tel. 328-5663986
- Sehr gut erhaltene, von Arch. Werner Tscholl entworfene Vollholzküche, günstig abzugeben.
..... Tel. 333-3993748
- Philips, elektrische Nudelmaschine, fast nie benutzt zu verkaufen
(www.philips.de/c-e/ho/kochen/pastamaker.html)
..... Tel. 333-4643334
- Reitsattel für großes Pony oder kleinen Haflinger zu verkaufen.
..... Tel. 333-5392974
- Kleine, fünfstufige Tischbohrmaschine, kaum benutzt, Bohrfutter für Bohrschäfte bis 13 mm, zusätzlicher schwenkbarer Bohrtisch, für € 90,00 zu verkaufen.
..... Tel. 335-6280286
- 3 Fiskalkassen (Drucker, Tastatur, Display) mit Zubehör, Glatz-Schirme (3 x 3 & 5 x 5) und kleinere für den Garten, Liegestühle Mare mit Sonnendach, Designer-Stehtische für 8 Personen, Couch und Außendekor wegen Betriebsauflösung abzugeben. Preise verhandelbar (wasserpark@gmail.com).
..... Tel. 339-1467079
- Kindertraktor für € 50,00 und zwei Roller für je € 20,00 zu verkaufen.
..... Tel. 346-2313361
- Verkaufe überzählige Eisenbahnmodelle im Maßstab 1:87 H0 zu einem sehr günstigen Preis, besonders entgegen komme ich auch Kindern mit fast leerem Sparschwein.
..... Tel. 348-5100650
- Vier Seerosen im Korb günstig abzugeben.
..... Tel. 348-7495924
- Schönes Holzspinnrad, fast neuwertig, für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 366-4117556
- Kaum gebrauchtes Damen E-Bike mit neuem Akku für € 600,00 zu verkaufen.
..... Tel. 388-7893417
- Monitor Samsung U28E590D 28" 3840 x 2160 und Monitor LG 27UD68P 27" 3840 x 2160, 2 Sonos-Boxen PLAY:1 White und 1 Sonos PLAY:3 White zu verkaufen. Alle Geräte sind in einwandfreiem, neuwertigem Zustand.
..... E-Mail: ernst@bfree.it

ZU VERMIETEN

- Sonnige, ruhige Kleinwohnung im 1. Stock mit Aufzug, bestehend aus Flur, Schlafzimmer, Wohnküche, Bad, Balkon, kond. Autoabstellplatz, Keller, ca. 30 m², für € 550,00 plus Kondominiumsspesen zu vermieten.
..... E-Mail: merkital@outlook.com



Christoph Pircher
KUNDENDIENST
HEIZUNG UND SANITÄRE ANLAGEN

333 385 9316

Ihr Hydrauliker für Bad, Wohnung und Garten
Neu- und Umbau, Wartung, Senioren- und
altersgerechte Lösungen, Sanierung.



- Wohnung bestehend aus großem Zimmer, möblierter Wohnküche, möbliertem Bad mit Fenster, Kleidereinbauschränken im Flur, Balkon, Keller, im letzten Stock mit Aufzug, ruhig, zentral, von Privat zu vermieten. Miete € 650,00 plus Nebenkosten.
..... E-Mail: vogelw@virgilio.it
- Kleinwohnung für eine Person im Meraner Stadtzentrum, ruhig gelegen, Wohnraum, Küche, Bad möbliert, Keller für € 520,00, geringe Kondominiumsspesen ab sofort zu vermieten.
..... Tel. 0473-220886
- Parkplatz im Hofraum für PKW und Camper (nicht überdacht) zu vermieten.
..... Tel. 320-1190138
- Vermiete 1-Zimmerwohnung mit 52 m², Parterre mit Küche und Autoabstellplatz in Untermais. Miete € 650,00 + € 100,00 Kondominiumsspesen.
..... Tel. 333-6624499
- Garage in der Brennerstraße und Geschäft 43 m² am Brunnenplatz zu vermieten.
..... Tel. 335-8322400
- Vermiete möblierte 1-Zimmerwohnung im 2. Stock mit kleinem Balkon, bestehend aus Schlafzimmer, Wohnküche und Bad mit Dusche. Die Wohnung liegt in einer sehr ruhigen Gegend von Meran, nahe Krankenhaus, Zentrum und Bahnhof. Der hauseigene Garten darf benutzt werden.
..... Tel. 340-3012942
- Vermiete teilmöblierte, sonnige 2-Zimmerwohnung im letzten (3.) Stock in Untermais (62 m² + 8 m² Balkon), Autoabstellplätzen und Gemeinschaftskeller für € 750,00 + Kondominiumsspesen.
..... Tel. 340-4554430
- 1-Zimmerwohnung möbliert, mit Balkon zu vermieten.
..... Tel. 344-2093667
- Zentrale, helle und ruhige Einzimmerwohnung (ca. 40 m²) mit möblierter Wohnküche und Balkon für € 570,00 kalt zu vermieten.
..... E-Mail: herbertbonomo@virgilio.it
- Ruhige 1-Zimmerwohnung, möbliert mit kleinem Balkon, in Meran zu vermieten.
..... E-Mail: hiltraud.breitenberger@gmail.com
- Schöne teilmöblierte 2-Zimmerwohnung 38 m² mit Garten, Keller und Garage in Lana ab Juni - Juli zu vermieten.
..... Tel. 333-4066014
- Geschäft oder Büro in Meran Untermais, Pfarrgasse zu vermieten.
..... Tel. 335-8098850
- 3-Zimmerwohnung (ca. 100 m²) mit separater möblierter Küche mit Abstellraum, Bad mit Fenster, Zimmer mit Balkon, Autonome Heizung, in einem Privathaus im zweiten Stock, mit zwei Autoabstellplätzen für € 950,00 plus ca. € 100,00 Nebenkosten zu vermieten.
..... Tel. 335-8121135
- Büro-Lokal mit ca. 20 m² kalt zu vermieten. Weingartnerstraße 42 Algund. Miete € 200,00.
..... Tel. 338-1398666
- Ruhige, sonnige 1-Zimmerwohnung mit kleiner Terrasse und Parkplatz in Obermais Ruhelage zu vermieten.
..... Tel. 339-3361116 (abends)
- Suche im Auftrag einen Nachmieter für eine kleine möblierte Wohnung im Zentrum von Meran, die Miete beträgt € 540,00 für Wohnküche, Zimmer, Bad, Gang, Abstellraum.
..... Tel. 340-7608779
- Vermiete ab sofort in Meran, Nähe Krankenhaus, renovierte möblierte Studio-Wohnung mit Keller und kleinem Garten an referenzierte Einzelperson.
..... Tel. 347-0990961
- Geräumige, einfache Wohnung im Bauernhaus in Ulten zu vermieten.
..... Tel. 347-9316010
- Eine sonnige, aussichtsreiche, ruhige 3-Zimmerwohnung im Neubau, großer Keller, Garage, Klimahaus A, mitten in den Obstweiden, wird an eine referenzierte Familie / Person vermietet.
..... Tel. 348-5425283
- Sonnige 2-Zimmerwohnung mit Balkon in Meran zu vermieten.
..... Tel. 349-2557944

ZU VERSCHENKEN

- Älterer Computer mit Tastatur und Maus zu verschenken.
..... Tel. 380-5994043

KVW Ortsgruppe:



Liebes Mitglied der KVW Ortsgruppe Meran!

Die neuen Mitgliedskarten 2021 sind da!

Das Bezirksbüro Meran ist momentan nur mit Terminvereinbarung für den Parteienverkehr zugänglich. Deshalb möchten wir Sie bitten den Mitgliedsbeitrag von 20,00 Euro auf unser Bankkonto bei der Volksbank Meran, Kornplatz zu überweisen: IT 15 O (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705. Die Mitgliedskarte wird dann per Post zugesandt.

Informationen: Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381



Auf Grund der geltenden Verordnungen sind sämtliche Vereinsaktivitäten bis auf weiteres ausgesetzt. Sobald es Neuerungen gibt, geben wir diese auch auf unserer Homepage www.alpenverein-meran.it bekannt. Dort kann auch in das geplante Jahresprogramm im „Geh mit“-Heft unter „Wissenswertes“ eingesehen werden.

Persönliche Informationen im Vereinsbüro in der Galileistr. 45. (Tel. Nr. 0473 237134).

Konfektion Lösch

M-XXXXXL

- Wäsche & Konfektion für Herren und Damen von Größe M (48) bis 5XL (70)

- Kurzwaren

- Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16

9:00-13:00 + 15:00-18:00 Uhr

dalkolmojosef@hotmail.de

Tel. 0473 448682 - www.xxl-loesch.it

DAS IDEALE AUSFLUGSZIEL!
Jetzt wieder geöffnet!

Wunderbare Wanderungen, Übernachtungsmöglichkeit, gute heimische Küche mit eigener Brennerei!
Ab Graun erreichen Sie nach 7 km unseren Parkplatz, um 10:00 und 11:30 fährt ein Shuttle bis zur Hütte.

MASEBEN - 39027 GRAUN IM VINSCHGAU (BZ)

T +39 0473 63 31 06 - 347 223 70 90
WWW.MASEBEN.IT



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 24.03.2021	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Do. 25.03.2021	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Fr. 26.03.2021	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Sa. 27.03.2021	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
So. 28.03.2021	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mo. 29.03.2021	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Di. 30.03.2021	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mi. 31.03.2021	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Do. 01.04.2021	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Fr. 02.04.2021	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Sa. 03.04.2021	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
So. 04.04.2021	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Mo. 05.04.2021	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Di. 06.04.2021	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mi. 07.04.2021	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

Der Mensch im Mittelpunkt

Genossenschaftliche Beratung

Die Raiffeisenkassen sind Genossenschaftsbanken. Ihre Geschäftstätigkeit ist – das unterscheidet sie von anderen Banken – nicht auf Gewinnmaximierung, sondern auf die Förderung ihrer Mitglieder und Kunden ausgerichtet. *Dies spiegelt sich auch in der Genossenschaftlichen Beratung wider, die Mitglieder und Kunden mit ihren Zielen und Wünschen in den Mittelpunkt stellt.*

In ausführlichen Gesprächen gehen die Berater der Raiffeisenkasse auf Kundenwünsche ein. Sie analysieren die gesamte Lebens- und Finanzsituation, um passende Lösungen bieten zu können. Ziel der Beratung ist es, Kunden bei der Verwirklichung ihrer Lebensziele zu helfen und sie dabei partnerschaftlich zu begleiten. Besonders dann, wenn sich neue Lebensabschnitte wie Hausbau oder Familiengründung anbahnen, die mit wichtigen finanziellen Entscheidungen verbunden sind und eine Anpassung der persönlichen Finanzstrategie erforderlich machen. Nicht zuletzt geht es darum, Kunden gegen unvorhersehbare Ereignisse oder Schicksalsschläge finanziell abzusichern.

Aus dem genossenschaftlichen Selbstverständnis heraus erfolgt die Rund-um-Beratung unabhängig von Abschlussdruck und Provisionsdenken. *Sie orientiert sich an genossenschaftlichen Werten wie Nähe, Partnerschaftlichkeit und Transparenz.* Durch die langfristige Betreuung entsteht ein einzigartiges Vertrauensverhältnis zwischen Kunde und Bankberater, das einen nachhaltigen Mehrwert bietet. Das gibt dem Kunden Sicherheit, dass er genau jene Finanzlösung bekommt, die seinen Erfordernissen entspricht.

Die Beratung eignet sich für alle Alters- und Berufsgruppen. Vor allem Berufseinsteiger können davon profitieren; sie werden kontinuierlich begleitet, während sie sich ihre Existenz aufbauen.

Weitere Informationen zur Genossenschaftlichen Beratung findest du unter www.meranbank.it. Oder du vereinbarst einfach direkt einen Termin bei deinem Berater in der Raiffeisenkasse Meran.



Ostereier aus Obermais

Die Jungschützen und Jungmarketenderinnen der Schützenkompanie Obermais, färben und verkaufen bis zum 02.04.2021 für den Preis von € 1,00 pro Stück, liebevoll verzierte Ostereier. Der Reinerlös wird einer Wohltätigen Organisation in Südtirol gespendet. Wer Interesse hat, dieses Jahr ein paar Unikate aus kreativer Kinderhand unter dem Osterstrauch zu haben, bestellt bitte telefonisch bei unserer Jugendbetreuerin, Frau Verena Zipperle: 342 010 2530 Wir freuen uns auf eure Bestellungen.



Niemand wartet auf dich

von Lot Vekemans

mit: Sabine Ladurner

Regie: Christina Khuen

Ausstattung: Andrea Kerner

Technik: Gregor Marini

Licht: By Oskar Light

Eine Schauspielerin macht sich auf ihre persönliche Suche nach dem Politischen und erfindet sich dazu zwei Figuren: Die 85jährige Johanna, die den Müll anderer entsorgt, anstatt sich darüber zu ärgern, und die Politikerin Ida, die nach einer Wahlniederlage die Konsequenzen zieht und ihr persönliches Scheitern hinterfragt.

Das Stück geht der Frage nach, inwieweit man als Individuum Verantwortung für die Welt übernehmen kann und soll - und ist durchaus als Aufforderung zur persönlichen Reflexion darüber zu verstehen.

Das TidA geht mit dieser Produktion in eine neue, der Zeit angemessene „Spielstätte“ - dem **Schaufenster des Kurhauses**, direkt neben dem Eingang zum Theater.

Bereits ab Mitte März ist das Bühnenbild als Installation im Schaufenster zu sehen.

Nähere Infos zu Aufführungsterminen folgen, sobald es uns erlaubt sein wird.

Vorschau

Endlose Aussicht

von Theresia Walser

mit: Viktoria obermarzoner

Regie: Torsten Schilling

Musik: Joe Chiericati

Ausstattung: Andrea Kerner

www.tida.it | 0473-211 623 | info@tida.it



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Bürostunden:

Pfarrbüro Speckbacherstraße
Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Don Massimiliano de Franceschi
Pfarrbüro Carduccistr. 38: Mo, Mi, Fr 9-11 Uhr

Gottesdienste:

Mo, Di, Do, Fr. um 17 Uhr in italienischer Sprache
Mi um 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier
Sa Vorabendmesse um 18:30 Uhr
So Pfarrgottesdienst um 9 Uhr



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:

jeweils um 10 Uhr & mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren:

Sonntag, 28. März: Predigt-Gottesdienst

Sonntag, 4. April: Oster-Gottesdienst

Unsere Gottesdienste finden unter den vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen statt, Besuch ist nur nach Anmeldung und mit Mund- und Nasenschutz möglich.



**Pfarre zur Erhöhung
des Hl. Kreuzes - Burgstall**
Kirchweg 16
338-58003735
pfarre.burgstall@gmail.com
www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste:

Sonntag 10:15 Uhr | Donnerstag 7 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen

Schaukasten Untermais



Suppensonntag in Untermais



Ehrenamt, in unserer Pfarrei ist immer etwas Wichtiges und ohne das Ehrenamt ginge gar nichts! Es ist schön ein Untermaier zu sein, denn es gibt viele Menschen, die mithelfen, anpacken, dabei sind, und weitermachen. Bewundernswert! Danke euch dafür. Ein Dienst, der auch viel im Hintergrund abläuft und doch viel leistet, ist der Messnerdienst: Klingelbeutel helfen, Türdienst, Reinigung und Blumenfreude ... Ein mittlerweile großes Team arbeitet fleißig und motiviert für jeden Gottesdienst. Frauen und Männer, Junge und Ältere, und dies alles ehrenamtlich.

Ein großer Dank auch dem fleißigen Frauentreff-Frauen und den edlen Spendern hinter der Suppenausgabe und vorne beim Einkauf der Suppengläser, die heuer einen etwas anderen Suppen-sonntag auf die Beine stellten und uns allen zeigten: „jammern“ bringt nicht viel - kreativ sein ist besser und schenkt mehr Freude und volle Bäuche für viele. Es kamen über € 2.300,00 zusammen, über welches sich die jungen Köche sehr gerührt gefreut hatten. Danke den Machern: Anna G, Claudia T, Midi Z, Erwin und Rosi Z, Verena T, Uwe C und die Schützen Untermais, Andreas G, Max H, Luis W, Annemarie K, Evi T, Felix!

Kreuzweg mal anders

...für die ganze Familie



Actionbound

Du brauchst:
- ein Smartphone
mit der App
"Actionbound"
- ca. 45 Minuten
Zeit



alle weiteren Infos auf:
<https://pfarre.untermais.net>

Kreuzweg mal anders

...für die ganze Familie

Actionbound

Wie funktioniert's:

- Lade dir die App "Actionbound" auf dein Handy
- Scanne den QR-Code von der Homepage
- Starte den Bound
- Lese aufmerksam, meistere die Aufgaben, klick auf weiter, bis der Bound zu Ende ist (bleibe für besseres GPS-Signal ab und zu stehen)
- Viel Spaß



alle weiteren Infos auf:
<https://pfarre.untermais.net>

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Sonntag, 28. März – Palmsonntag – Beginn Karwoche
9.00 Uhr: Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde
(keine Palmprozession)

11.00 Uhr: Heilige Messe

Karfreitag, 29. März

9.00 Uhr: Heilige Messe

19.00 Uhr: Buß- und Versöhnungsfeier

Gründonnerstag, 1. April

20.00 Uhr: Abendmahl-Feier Eucharistiefeier – Übertragung des Allerheiligsten – Entblößung der Altäre

Karfreitag, 2. April

15.00 Uhr: Karfreitags-Liturgie Lesungen – Leidensgeschichte – Ansprache – Kreuzverehrung – Große Fürbitten – Kommunionfeier

Karsamstag, 3. April

20.00 Uhr: Osternachts-Liturgie Lesungen – Feuerweihe – Einzug des Osterlichts – Exsultet – Taufwasserweihe – Osteramt – Ostersegen Segnung der Osterspisen

Ostersonntag, 4. April – Hochfest der Auferstehung des Herrn

9.00 Uhr: Hochamt für die Pfarrgemeinde Segnung der Osterspisen

11.00 Uhr: Heilige Messe

Ostermontag, 5. April – 2. Osterfeiertag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Buß- und Versöhnungsfeier am Montag, 29. März um 19.00 Uhr in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus
Die Corona-Lage verlangt von jeder/m ein Verhalten, das auf einen Schutz der Gesundheit aller ausgerichtet ist.



Pfarre St. Georgen Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 18:00 Kolpingkapelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Sonntag, 28. März Palmsonntag

8.30 Hl. Messe Palmweihe

10.00 Familiengottesdienst mit Kantorin Irene Terzer

Donnerstag, 1. April Gründonnerstag

19.30 Abendmahlfeier, Fastenopfer

Freitag, 2. April Karfreitag

15.00 Kreuzwegandacht mitgestaltet von der Jungschar

17.00 Karfreitagsliturgie mit Kantoren

Samstag, 3. April Karsamstag

8.30 Morgenlob am Hl. Grab

20.30 Feier der Osternacht

Sonntag, 4. April Ostersonntag

8.30 Hl. Messe

10.00 Festgottesdienst

Montag, 5. April Ostermontag

8.30 Hl. Messe

10.00 Hl. Messe

Gebet um geistliche Berufe donnerstags von 10 bis 11 Uhr, Kreuzwegandacht Mo, Mi und Fr 17.30

Beichtgelegenheit am Samstag von 17 bis 17.45 Uhr oder nach Vereinbarung, Tel. 0473 236447

Pfarrbibliothek im Rebhof Mo 9-11 | Mi, Fr 15-17 Uhr



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

(derzeit kein bzw. nur eingeschränkter Publikumsverkehr, um telefonische Anmeldung wird gebeten) MoDiFr 10-12. MiDo 16-18

Sonntag, 28. März -Palmsonntag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Donnerstag, 1. April - Gründonnerstag

18.00 Gottesdienst - Tischabendmahl

Freitag, 2. April - Karfreitag

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

20.30 Stabat Mater von Pergolesi

Samstag, 3. April - Karsamstag

20.00 Gottesdienst – Feier der Hl. Osternacht – mit Abendmahl

Sonntag, 4. April - Ostersonntag

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

In der Kirche kommen **verstärkte Sicherheits- und Hygieneregeln** zur Anwendung. Aufgrund der beschränkten Anzahl an Plätzen lohnt sich eine Anmeldung zum Gottesdienst unter:

- 0473.492395 (telefonisch),
- sekretariat@ev-gemeinde-meran.it
- 329.1432800 (WhatsApp)

Bitte geben Sie Ihren Vor- und Zunamen, Ihre Telefonnummer und die Anzahl der gewünschten Plätze (zur Familie gehörenden Personen) an.



Pfarre St. Justus Sinich
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarrei.sinich@gmail.com

Gottesdienste: Sonntag 9:30 Uhr



Christliche Gemeinde Meran
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Aufgrund der Corona-Einschränkungen werden die nächsten **Gottesdienste nicht in den Gemeinderäumen stattfinden**, sondern **per Livestream online** übertragen. Die Gemeindeglieder und Interessierten erhalten kurzfristig per E-Mail nähere Informationen. Themen:

So. 28.03.: Stationen auf dem Weg zum Kreuz (3): Der Einzug in Jerusalem - Palmsonntag

Fr. 02.04., 19.30 Uhr: Besinnungsstunde zum Karfreitag

So. 04.04.: Gottesdienst zum Osterfest

Beginn: Jeden Sonntag, 10 Uhr

Für weitere Informationen und seelsorgerliche

Anliegen: Tel. 0473 - 220905 oder 334 - 278 12 89

E-Mail: info@efk-meran.it

Wir empfehlen bis auf weiteres auch die Radio-

und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-melodie.com>

Die Jugendgruppe trifft sich jeden Donnerstag um 18 Uhr, online. Frauentreffen nach Absprache.



Wir sind **Tag und Nacht**
für Sie erreichbar
0473 23 33 20

Meran - Pfarrgasse 39
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com



...du lebst in unseren Herzen,
lächelst in unseren Träumen,
bestärkst uns in unseren Gedanken.
Bist immer und überall dabei
- daran glauben wir -

S.Theiner

BESTATTUNGsinstitut



Pfarre St. Vigil Untermais
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7, Sonn- und feiertags um 8 und 10

Sonntag, 28. März – Palmsonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst mit Palmenweihe

Donnerstag, 1. April – Gründonnerstag

20.00 Uhr Abendmahlfeier

Freitag, 2. April – Karfreitag

15.00 Feier vom Leiden und Sterben Jesu

20.00 Besinnungsandacht – 7 Worte Jesu

Samstag, 3. April – Karsamstag

20.00 Uhr Feierliche Auferstehungs- und Eucharistiefeier

Sonntag, 4. April – Ostersonntag - Gebetstag

8.00-19.00 Aussetzung des Allerheiligsten

8.00 Uhr Festgottesdienst

10.00 Uhr Festgottesdienst

19.00 Uhr Andacht und Segen

Montag, 5. April – Ostermontag

8.00 Uhr kein Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Weitere aktuelle Informationen entnehmen Sie

bitte den Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net>

U.: ... Hallo Frau Obermaier, olm no gsund?
Wie süß, i seh Sie hobn an Hund! Unser
Pforrer hot auch einen ...

O.: ... so lieb wie meiner ist sicher keiner.
Er ist von einer reinen Rasse ...

U.: ... der vom Pforrer isch ober Klasse! Ihm
fost olm aufs Wort pariert und er ihm
sogar zun rundn Geburtstog gratuliert ...



Lebenslauf P. Cyrill

1971 Am 29.03.1971 erblickt der Letztgeborene der Familie Greiter, Josef, in Kramsach (Bezirk Kufstein) das Licht der Welt und wächst dort mit seinen beiden Schwestern auf. Nach dem Pflichtschulabschluss lässt er sich zum Technischen Glasbläser ausbilden.

1991 Nimmt sein Leben eine besondere Wende: er tritt ins Zisterzienserkloster in Sams ein, muss die fehlenden Lateinkenntnisse nachholen, die Voraussetzung für das Theologie Studium an der Universität Innsbruck sind.

29.05.1998 Primiz in Kramsach und Nachprimiz in Untermaier.

2004-2008 Kooperator im Tiroler Oberland in Karres und ab 2006 auch in Tarrenz. In dieser Zeit immer wieder auch ein gern gesehener Gebetsprediger in Untermaier

2008 beliebter Kooperator in Untermaier, der frischen Wind in die Pfarrgemeinde bringt.

2012 Im September zieht es P. Cyrill zum Leidwesen der Untermaier nach Deutschland, wo er im Konvent Himmerode an der Eifel als Administrator seine Talent einbringen will.

2014 Kehrt Pater Cyrill am 1. März wieder nach Untermaier zurück, wo er zunächst als Seelsorger, und nach dem plötzlichen Tod von P. Eugen Mattersberger, am Ostermontag, den 21. April 2014 feierlich in sein neues Amt als Pfarradministrator eingeführt wird.

Seine Tätigkeit als Pfarrer in Untermaier könnte man folgendermaßen beschreiben:

- Seelsorge ganz nahe bei den Menschen, offen und herzlich zu Jung und Alt.
- Predigten, nicht von der Kanzel herab, sondern inmitten der Gläubigen und direkt in deren Herzen.
- Sonore Stimme, die auch ohne Lautsprecher weit zu hören ist und ein Gesang, der nicht nur in der Osternacht durch den Kirchenraum hallt.
- Gefragter Priester für Hochzeiten und Taufen, der es versteht, junge Paare und Familien für den Glauben zu begeistern.
- Witz, Humor und auch sehr gerne manch spitze Bemerkung.
- Sportlich mit dem Fahrrad unterwegs oder mit Hündin Luna.
- Das Kartenspielen in netter Runde.
- Und nicht zu vergessen, das genussvolle Anzünden der Zigarette.

Die Pfarre Untermaier gratuliert



Gratulationen P. Cyrill zum 50sten



Lieber Cyrill, Ols ols Guate zu deinem runden Geburtstag. Obgsegn davon, dass ausschaut wie 49, bist mit deinem sympathischen (für mi bayrischen) Akzent und deiner lauten, einvernehmenden, ehrlichen Stimme nicht nur für Untermais, sondern für die ganze Stadt Meran eine große Bereicherung und ein

wichtiger Mensch. Danke für Olles (vor allem dass zugkommen bist).

Wia hot Beckenbauer olm gsgo wenn er nou wos gsgo hot: „schaugmer a mol“

Liebe Grüße Stefan Frötscher



Lieber P. Cyrill, herzliche Glück- und Segenswünsche zu deinem 50. Geburtstag!

Einen dankbaren, versöhnten Blick zurück und viele Gründe der Hoffnung für die vor dir liegt, wünsche ich dir besonders.

Danke für dein Sein und für dein

seelsorgliches Wirken in unserer Diözese.

Viel Hoffnung und Lebensfreude für deinen Weg. Ich wünsche dir viele Menschen, die dich mögen, dich stützen, dich begleiten, dir helfen und die zu dir sagen: Schön, dass es dich gibt! Wir danken Gott, dass er dich ins Leben berufen hat und dass er dich als Ordensmann und Priester gewollt hat!

Alles Gute in herzlicher Verbundenheit.

Der gekreuzigte und auferstandene Herr halte seine liebenden Hände über dein Leben.

Ivo Muser



Lieber Cyrill! Dass Du mit beiden Beinen auf dem Boden stehst, dass Du geerdet bist, zeigst Du mit Deiner Körperhaltung, Deinem Humor, Deiner sonoren und starken Stimme. Lautsprecher braucht es bei Dir in der Regel keinen. In klaren Worten, kurzen Sätzen drückst Du aus, was Du zu sagen hast. Es ist eine ver-

ständliche Sprache, man versteht, was Du meinst. In der heutigen Zeit, der Zeit der vielen aufgedunsenen Verkäufer von allem Möglichen ist dies eine Ausnahme.

Ich sehe Dich vor mir, wie Du bei einer Geschäftseröffnung mit einigen Anwesenden ratschst, Dich über gesellschaftliche Alltagsthemen unterhältst, Dir dann die Stola umhängst, die Leute in Deinem Zillertaler Slang locker begrüßt und plötzlich der Priester bist, der klare Worte zu den Werten des Christentums findet und diese laut und deutlich definiert. Die Worte – das kann ich Dir versichern – hallen nach, kommen immer wieder an die Oberfläche, ähnlich wie bei einer Kuh, die wiederkäut (um beim Geerdeten zu bleiben). Auch so manches Begräbnis habe ich mit Dir erlebt. Deine Botschaften, Deine Worte und der Trost haben geholfen und dazu beigetragen, dem Geheimnis Leben ein Stück näher zu kommen.

In der Feuerwehruniform stellst Du etwas dar und ich hatte das gute Gefühl, dass Du bei der Freiwilligen Feuerwehr Untermais gänzlich akzeptiert bist, beliebt und Teil der beeindruckenden Truppe der Ehrenamtlichen. Und beim Festkonzert der Untermaiser Musikkapelle habe ich Dich als Moderator erlebt. Zu jedem einzelnen Stück hast Du nicht nur trockene Informationen geliefert, sondern auch immer Deine Gedanken und Interpretationen. Für mich war's jedes Mal ein Genuss.

Du bekommst zu Deinem Runden Glückwünsche zuhauf, denen ich mich selbstverständlich von ganzem Herzen anschließe. Allerdings habe auch ich einen Wunsch. Ich wünsche mir von Dir, dass Du weiterhin in der klaren Art und Weise Deine christlichen Werte vermittelst, wie Du es bisher getan hast. Und ich wünsche mir, dass Du weiterhin unser Cyrill bleibst. Einer von uns. Danke für Dein Cyrill-Sein!

Paul Rösch



Gampenstraße mit dem Auto unterwegs, so konnten wir uns schon nach 2 Minuten mit dem Radio-Team vor der Kirche treffen.

Nachdem ich zur befreundeten Journalistin meine Meinung gesagt hatte, sah ich wie Pater Cyril in der Nähe der Kirche sich aufhielt. So fragte ich sie, ob sie auch mit dem zuständigen Pfarrer reden wollte. Sie war natürlich begeistert vom Angebot, aber als ich auf Pater Cyril zeigte mit der Bemerkung: „Da kommt er gerade!“, verzerrte sich ihr Lächeln in eine mißtrauische Miene: „Wer? Der Junge da???“

Natürlich: nicht viele Pfarrer laufen mit Jeans, Schwanzl und Zigarette herum. Und sie sind auch selten so jung, wie P. Cyrill. Daß er jetzt 50 wird, weckt in uns die Hoffnung, daß bald auch „Fremde“ ihn als Priester erkennen mögen. Don Paolo Renner

PS Die Anekdote rufe ich in Erinnerung, wohl wissend, daß der Cyril Humor verträgt!



Vor einem halben Jahrhundert, am 29. März, dachte sich unser Herrgott, er müsste einmal wieder jemanden auf die Erde schicken, der sich dort als sein irdischer Vertreter um die suchenden Seelen der Menschen kümmert. Er wählte eine kleine christliche Seele aus, nannte sie „Josef“ nach dem Zieh-

vater seines Sohnes, und schickte sie in die Familie Greiter auf die Erde.

Und ja, diese Entsendung war ein Segen für die Menschen – nicht nur in Südtirol.

Josef trat in den Orden der Zisterzienser ein, aber es war seine Aufgabe, für mehr Menschen da zu sein – über die Klostermauern hinaus. So wurde er später Pfarrer in der Gemeinde Untermais in Meran.

Niemand weiß, wer mehr zu beneiden ist:

Ist es die Gemeinde, die einen Pfarrer bekommen hat, der für alle ein offenes Ohr hat, oder ist es der heutige Pfarrer Pater Cyril Greiter, der eine Gemeinde bekommen hat, die auch für ihn da ist, die ihn wertschätzt und ihn trägt? Er spricht stets voller Liebe, Achtung und Anerkennung von seinen Gemeindemitgliedern.

Ich kenne Pater Cyril als einen tief im christlichen Glauben verwurzelten Menschen, der Gott liebt, der die Menschen liebt – und auch ein großes Herz für Tiere hat. Wie der heilige Franziskus spricht Pfarrer Cyril mit den Tieren; insbesondere natürlich mit seiner Freundin Luna. Er gab ihr zwar keinen christlichen Namen, aber immerhin den der römischen Mondgöttin.

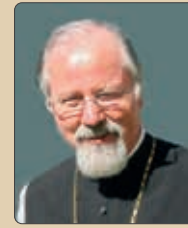
Pfarrer Cyril ist ein Seelsorger, wie man ihn (leider) nur selten findet. Er hat, wie gesagt, ein offenes Ohr für die Anliegen aller Menschen, ist für sie da und hilft, wo er kann. Trotz seines tiefen christlichen Glaubens ist er durch und durch „Mensch“ – so, wie es eigentlich sein sollte. Er hat einen ausgesprochenen Sinn für Humor, trinkt gern ein Glas Bier und besitzt sogar das Laster des Rauchens. Aber – im Zweifel für den Betroffenen – vielleicht bringt er ja mit jeder Zigarette ein Rauchopfer dar?

Ehrenamtlich engagiert er sich im Vorstand der „Stiftung Ruhegebet“, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, Menschen durch ein tiefes Gebet, das Ruhegebet, mehr in die Nähe Gottes zu führen. Für dieses Engagement gehört ihm mein ganz besonderer und tiefer Dank.

Ich gratuliere Pfarrer Pater Cyril zu seinem 50. Geburtstag aus ganzem Herzen!

Möge ihn unser Herrgott weiterhin führen und begleiten – genauso wie die lieben Menschen seiner Gemeinde in Untermais. Gottes Segen!

Pfarrer Dr. Peter Dyckhoff



Für P. Cyrill zum 50-er!

Lieber P. Cyrill, zu Deinem 50. Geburtstag entbiete ich Dir, auch im Namen meiner Mitbrüder, alle guten Wünsche für viel Glück, Segen und Wohlergehen!

Möge Dir Dein Dienst im Weinberg des Herrn weiterhin viel Freude und Erfüllung schenken. Es ist schön

gemeinsam mit vielen Menschen, die der liebe Gott in Dein Leben geführt hat, den Weg der Berufung zu gehen. Sicherlich ist dieser Dienst auch an den einladenden Hängen der Weinberge von Meran nicht in jeder Situation nur ein angenehmer Spaziergang in der Abendsonne. Es gilt, auch die sengende Hitze der Mittagsstunde oder auch den Frost der Winterzeit zu ertragen und doch nicht stehen zu bleiben.

Ich wünsche Dir, dass Du in allen Lebenslagen frohen Mutes unterwegs bist und dass Dich und alle Dir Anvertrauten der Herr ‚auf geraden Wegen führt und alle zum Heil in der wohnlichen Stadt gelangen‘. (Ps 107)

Mit einem herzlichen Dank für alles und mit herzlichen Grüßen

Abt German



„Komm, folge mir nach...“ Als ich im September 2012 anlässlich einer feierlichen Professfeier eines der Brüder in der Zisterzienserabtei Himmerod in der Eifel (D) ankam, erwartete ich auch die Begegnung mit „dem Neuen“. Ich dachte da so an einen schon etwas älteren

Zisterzienserpater mit einem Bart und tiefer Stimme, so wie Elmar Gunsch oder so, denn die Stimme kannte ich ja schon vom Telefon her, mehr aber nicht. ... Wie sehr sollte ich mich irren!!

Da saß Du nun, mir gegenüber, dieser jugendliche spitzbübische Pater, alles andere als alt, sondern lebendig, voller Lebensfreude und der Bereitschaft zur Hingabe in seinen völlig selbstlosen Dienst, den Himmeroder Zisterziensermönchen in ihrer akuten Not zu helfen.

Es sollte sich schnell herausstellen, dass wir einiges auch gemeinsam haben, z.B. die gleichen Freunde im Heiligen Land, auch die tiefe Freude an der christlichen Mystik der Wüstenväter der frühen Kirche und dem mystischen Ruhegebet!

Aus dieser Begegnung wuchs mit den Jahren eine geschwisterliche Freundschaft mit uns als Familie, die uns im Frühjahr 2014 veranlasste, bei Deiner Einführung als Pfarrer in der Pfarrgemeinde St. Vigil in Untermais dabei zu sein. Einen Satz von Dir bei dem Festgottesdienst werden wir nie vergessen, Du sagtest zu den Mitfeiernden: „Ihr habt mich aufgenommen, ich bin Zuhause angekommen!“ Das hat uns für Dich sehr gefreut!

Und so erleben wir auch das Miteinander in der Pfarrei bei unseren inzwischen doch einigen Besuchen, stets dürfen wir dabei sein, mitfeiern, ein großes Geschenk für uns. Wir erleben ein sehr herzliches und frohes Miteinander im Gottesdienst und auch danach auf dem Kirchplatz, in der Café-Bar oder sonst wo. Immer habt ihr ein frohes Wort füreinander und manchmal auch ein ernstes oder tröstendes, wenn es sein muss. Wir dürfen Dir und Euch allen in der Pfarrei versichern, dass das was ihr aneinander habt und füreinander seid etwas ganz Großartiges, Besonderes und sehr wertvoll ist.

„Komm, folge mir nach...“

Lieber Cyril, Gott hat Dich gerufen – als Mönch und Priester – und es gefügt, dass Du nun in Untermais Deinen priesterlichen Dienst tust. Er hat Dir ein hörendes Herz geschenkt und die Menschen dort anvertraut, aber er hat auch ihnen allen Dich anvertraut.

Es bekümmert uns sehr, doch leider können wir wegen Corona nur aus der Ferne grüßen, möchten uns aber dennoch in den Chor der sicher vielen herzlichen Gratulanten einreihen und wünschen Dir, lieber Cyril, von ganzem Herzen alles Gute zum 50. Geburtstag.

Bewahre Dir Deinen Frohsinn und Deine Spontanität, Deine geistliche Tiefe und Dein stets sensibles Gespür für die Menschen, die Deiner am meisten bedürfen.

Alles Liebe und Gottes reichen Segen!

Angelika Teresa, Reimund, die Kinder und natürlich Filou!

Vor 50 Jahren erblickte er das Licht der Welt
Und heute ist er bei uns in der Pfarre der Held.
Die Glasbläserei hat es ihm angetan in jungen Jahren,
einen Lebensplan hatte er immer - einen klaren.
Als kleiner Bub schlug er die Trommel bei der Musi in Tirol
Und vielleicht hat damals sein Herz schon geschlagen für Südtirol.
Als Spätberufener, so sagt man, war es sein Bestreben,
auf den Spuren von Jesus noch viel zu erleben.
Als Pater im Zisterzienser Orden trat er ein vor Jahren,
und als Priester ist er dann üben Brenner gefahren.
Er ist unser Pfarrer und jeder weiß:
Der Pater Cyrill ist daheim bei uns in Untermais.
Zusammen mit Pater Eugen gab es an Erfahrung recht viel,
und alsbald entdeckte er seinen persönlichen Stil.
Ob mit Birkenstock, Scarpa oder in den Sonntagsschuhen,
bei allen religiösen Tätigkeiten kann er nicht ruhen.
Zur Predigt kommt er den Gläubigen entgegen,
er will mit seinen Schäfchen auf Augenhöhe reden.
Stille ist ihm bei der Liturgie sehr wichtig - ebenso die Meditation,
blöd ist, wenn gerade dann stört ein Handy-Ton.
Humor zeigt er bei der Messe und vor allem danach beim Cappuccino,
a Zigarettl, an Ratscher - da verschmäht er auch nicht a Glasl Vino.
Das Kochen und Backen bereitet ihm Freude und macht ihm Spaß,
und das Gloria stimmt er an mit einem beneidenswerten Bass.
Mit Luna, seiner Hundedame verbringt er seine Wanderzeit,
und beiden gibt das viel Heiterkeit.
Im Radeldress, mit sportlichem Outfit erklimmt er hohe Hügel,
auf den Bergen breitet er aus seine Freiheitsflügel.
Mal trägt er Locken, Bart oder langes Haar,
auch durchlöcherne Jeans – und auch Talar.
Sehr vielfältig ist unser Pater Cyrill,
so an coolen Pfarrer haben wir in der Pfarre St. Vigil
Seine Handynummer ist ihm heilig und die gibt er aus nur bedingt,
er mag es halt nicht, wenn es dauernd klingt.
In Mais wird das Widum umgebaut, so bekommt Pater Cyrill ein neues Domizil
und festlich werden dann läuten die Glocken vom Kirchturm St. Vigil.

Nun Pater Cyrill – zum 50sten wünschen wir:
behalte dich und deine Wünsche im Visier.
Schau auf dich und sei begleitet mit Gottes Segen
und tue weiterhin uns im Glauben pflegen.
Mir sein an deiner Seite und sein stolz, dass wir dich haben,
mögest du uns noch lange mit deiner Geistlichkeit erlaben.
Bleib uns noch lange erhalten mit deinem Elan und deinem Spirit;
so bleiben wir gemeinsam im Glauben und im Leben fit.

Alle Gute Pater Cyrill – das wünscht dir Untermais aus ganzem Herzen
für dich brennen bald 50 Geburtstagskerzen.
Blase sie aus und wünsch dir was,
am 29. März erheben wir mit dir unser Glas!



39.03.2021.
Geburtsstag von Pater Cyrill!
Was her i do, 50 Jahr!
isch wolt a Witz unet wot!
heute sein in den Actz schun fast a Gais,
er isch oim nou fit und jung – geos zi fleiß.
I nicht jitz kurz Pater Cyrill leb'n skizzen,
wät ich's oim wot hem, unet i hett vorunet, wät'n, improvisieren.
Was i ank unet wot hem, unet i hett vorunet, wät'n, improvisieren.
Kann villicht wot hem, unet i hett vorunet, wät'n, improvisieren.
Mit zue glab'n, wie aus so an net'n Kuchl
Kann werde a sette Spitzbur und Schlingl.
Ja Schalk aus seiner Aug'n bricht,
die foch'n lock'n unspiel'n sein g'sicht.
Er isch hant d'Gleich'n unet d'Loch'n gor net las'n.
Is foch'n lock'n unspiel'n sein g'sicht.
oder fleißig unet d'Loch'n gor net las'n.
Ja, in der Schuel wor er in der Schuel,
spater dann – wot hem unet d'Loch'n gor net las'n.
Freisch, froh und frei, zog er in der Schuel,
unet alle zu unspiel'n sein g'sicht.
Wie hat er gleit'n unet d'Loch'n gor net las'n.
Vor hett er gleit'n unet d'Loch'n gor net las'n.
Man höre unet d'Loch'n gor net las'n.
Wot hem unet d'Loch'n gor net las'n.
Das lock'n lock'n unet d'Loch'n gor net las'n.
Luna Toge war ihm die Karst unet d'Loch'n gor net las'n.

er dankt es unet d'Loch'n gor net las'n.
und wir in der Actz schun fast a Gais,
er isch oim nou fit und jung – geos zi fleiß.
I nicht jitz kurz Pater Cyrill leb'n skizzen,
wät ich's oim wot hem, unet i hett vorunet, wät'n, improvisieren.
Was i ank unet wot hem, unet i hett vorunet, wät'n, improvisieren.
Kann villicht wot hem, unet i hett vorunet, wät'n, improvisieren.
Mit zue glab'n, wie aus so an net'n Kuchl
Kann werde a sette Spitzbur und Schlingl.
Ja Schalk aus seiner Aug'n bricht,
die foch'n lock'n unspiel'n sein g'sicht.
Er isch hant d'Gleich'n unet d'Loch'n gor net las'n.
Is foch'n lock'n unspiel'n sein g'sicht.
oder fleißig unet d'Loch'n gor net las'n.
Ja, in der Schuel wor er in der Schuel,
spater dann – wot hem unet d'Loch'n gor net las'n.
Freisch, froh und frei, zog er in der Schuel,
unet alle zu unspiel'n sein g'sicht.
Wie hat er gleit'n unet d'Loch'n gor net las'n.
Vor hett er gleit'n unet d'Loch'n gor net las'n.
Man höre unet d'Loch'n gor net las'n.
Wot hem unet d'Loch'n gor net las'n.
Das lock'n lock'n unet d'Loch'n gor net las'n.
Luna Toge war ihm die Karst unet d'Loch'n gor net las'n.





YOUNG INFO.WALL



Il Punto d'Incontro per giovani Cilla

è un luogo accogliente aperto a tutti i ragazzi che desiderano incontrarsi e insieme vivere momenti di gioco, festa, studio, musica, cultura in una parola, di formazione umana. Tutto questo accompagnato da educatori che insieme a loro fanno un cammino per andare al "cuore delle vite". La nostra mission è quella di far guardare loro alla vita con positività, senso di responsabilità e speranza. Atteggiamenti più che mai necessari soprattutto in questo momento di smarrimento! Nella foto da sinistra: Marisa Leoni, Lucia Montecchiari e Franca De Gaetano (educatrici del Punto Cilla")

Kirchliche Kinder- und Jugendarbeit

Auch wenn derzeit alles stillzustehen scheint. Die Welt um die ehrenamtliche Kinder- und Jugendarbeit ist im Hintergrund dennoch aktiv. Wenn auch etwas leiser und weniger, aber sind die Jungschar-, Ministranten- und SKJ-Leiter*innen dennoch bemüht, Kontakt mit Ihren „Zöglingen“ zu halten. Direkte Gruppenstunden sind derzeit untersagt, darum hat auch der Jugenddienst Meran einige Ideen für online Spiele und Treffen ausgedacht, die auf der Homepage einsehbar sind: www.jugenddienstmeran.it/kija/unterlagen/. Auch ist es für die Gruppenleiter*innen möglich, sich den Jugenddienst Meran Zoom Account auszuleihen.

Die Jugendkirche ist zurzeit nicht regelmäßig geöffnet, die Energiemomente finden jedoch immer donnerstags um 18.18 Uhr über zoom statt.

einfach mal...
die Seele baumeln lassen

Energiemoment

online via zoom *ID 837 3000 0517* Password 570415*

Jugendkirche
Chiesa dei giovani

Donnerstag 25.03. alle 18:18

JUGEND
KIRCHE - CHIESA
DEI GIOVANI

weitere Infos:
Katharina 388 6935009 o su
Facebook e Instagram

#kirchemalenders
#fastenmalenders

KIJA

...und an Ratscher mochen über Gott und die Welt...

Anstehende geplante Aktionen:

- Dekantsmarende der Jungschar-OVs des Dekanats Meran-Passeier findet am 23.03 via zoom statt.
- Die traditionelle Auferstehungsmesse zu Ostern in Schenna wird wieder musikalisch von der SKJ Schenna gestaltet und live übertragen – Infos und News dazu auf Social Media JD und JGK
- Ostergrußaktion der Jungschar: die Aktion kann trotz Corona stattfinden, die Kärtchen sind im JD und abholbereit für die Gruppenleiter*innen und werden auf verschiedenste Weise unter die Leute gebracht.



- Jugenddienst on Tour – das KIJA Team kommt nach Ostern in jeden Ort um sich dort mit den Ehrenamtlichen der Pfarrei zu einer „Stehung im Dorf“ zu treffen, sich auszutauschen und Infos zu geben
- Safe the date: Diözesaner Jugendtag am 15.05.2021 – im ganzen Land werden von verschiedenen Organisationen und Gruppen Aktionen geboten; auch die Jugendkirche ist Standort für den DJT und es erwarten euch coole Workshops, Essen, Musik usw.



Das **Gendersternchen** ist eine Form geschlechtersensibler Sprache. Dadurch werden neben männlichen und weiblichen auch alle weiteren Geschlechter und Geschlechtsidentitäten typografisch sichtbar gemacht. Die Strahlen des Sternchens symbolisieren die Vielfalt der Identifikationsmöglichkeiten.

Das ist Walter,
er ist schlaue, aber heute
auch voller Unverständnis.
Jemanden segnen, den Segen
geben, den Segen verweigern???
Das Wort **Segen** aus dem
lateinischen *benedicto*
abgeleitet, bedeutet nichts
anderes, als von jemandem
gut sprechen, jemandem
Gutes wünschen.
SOLLTEN WIR NICHT ALLEN
MENSCHEN GUTES
WÜNSCHEN?

Walter wünscht allen Menschen Gutes.

#redmoramdriber

Red mor iber...

online
Zoom

Alles
Verschwörung?

Claus Oberhauser

Die Sehnsucht nach Wahrheit in einer unsicheren Zeit.

Mittwoch, 24.03.2021 um 19.30 Uhr

Anmeldung bei katharina@jugenddienstmeran.it.
Teilnahme mit Smartphone (Zoom-App nötig), Tablet, Laptop
oder Computer möglich und kostenlos.

jd MERAN

parliamoci
red mor
amoi driber
www.infopoint.bz

Fake News

Das Internet bietet bisher nie gekannte Möglichkeiten zur Informationsbeschaffung, aber die Fähigkeit, Informationen korrekt einzuschätzen und zu recherchieren, ist angesichts der Masse und der Qualität der Falschmeldungen nicht einfach. Fehl- und Falschinformationen zu Themen wie Pandemie, Impfungen, Chemie-Trails, Pizzagate oder der Mondlandung begleiten uns seit jeher, denn mittels Falschinformationen wurden in der Vergangenheit auch Schlachten gewonnen.

Greife bei der Informationsbeschaffung, wenn möglich auf **journalistische Nachrichtenportale** zurück. Bist Du nicht sicher, **sei misstrauisch, hinterfrage** wer hinter dem Inhalt steckt, **überprüfe** den Absender und oder die Homepage und die Aktualität des Inhaltes. Hinterfrage den Zweck der Information, google Bilder mit der Bilder-Rückwärtssuche und **informiere** dich bei Onlinediensten wie mimikama.at, klicksafe.de, saferinternet.at oder hoaxsearch.com.

Denn: wenn mein Auto kaputt ist vertraue ich einem Mechaniker und lasse es nicht vom Hydrauliker reparieren.

Incontro con Fabio Rizzi

Fabio Rizzi una vita nel commercio è il vicepresidente meranese dell'Unione ha vissuto come tutta la sua categoria l'anno più difficile della storia. Fra paure e speranze si cerca la ripartenza.

Come avete vissuto quest'anno?

"Come ha detto Lei tra paure e speranze. All'inizio del 2020 con la prima chiusura si sapeva che sarebbe stata dura ma nessuno immaginava che si sarebbe arrivati ad una crisi così profonda del mondo economico con chiusure a ripetizione, secondo me, senza una logica programmatica dietro. E in tutta questa situazione si è evidenziato un aumento esponenziale delle vendite online di colossi come Amazon e altri vedendo noi osservatori impotenti di fronte al cambiamento in atto."

mergenza pandemia. Come torno a ripetere chiusure generalizzate senza un preciso criterio basandosi esclusivamente sui codici Ateco non sono la soluzione giusta. Inoltre, a mio parere, sono mancati dei controlli puntuali, tempestivi e capillari sul territorio che probabilmente avrebbero evitato situazioni potenzialmente pericolose e assembramenti a macchia d'olio.

Da lunedì il commercio ha riaperto, fiducioso per il futuro?

Bisogna cercare di essere fiduciosi anche se



Fabio Rizzi

vincia. Un mio ultimo pensiero va ai nostri colleghi che purtroppo non riusciranno più a riaprire le loro attività perché sopraffatti dai debiti, dai mancati introiti e dagli aiuti statali e provinciali insufficienti per far fronte ad una crisi catastrofica come quella che stiamo vivendo.



Eppure dopo la prima ondata sembrava che il Covid fosse un brutto ricordo...

Come ho detto prima la speranza, nel maggio 2020, era di aver vissuto un periodo molto difficile ma di poter cercare di ripartire ed invece si è andati incontro ad altri lockdown che hanno distrutto quello che ancora era rimasto in piedi. E mi sento di affermare che il piccolo commercio è stato penalizzato ben oltre quelle che possono essere le sue colpe perché i negozi hanno sempre rispettato le regole a loro imposte.

Quali sono le categorie che hanno maggiormente sofferto di questa situazione?

E' una domanda alla quale è difficile rispondere perché tutte le categorie sono state duramente colpite. Probabilmente abbigliamento, calzature, articoli per la casa, per fare alcuni esempi, sono settori che hanno subito le chiusure più lunghe. Ma anche settori che hanno potuto tenere aperti i negozi come ad esempio gli ottici, i fotografi, le cartolerie, hanno subito dei cali di fatturato enormi.

Secondo lei si poteva fare di più e meglio?

Sicuramente non si è gestita al meglio l'e-

la paura di ulteriori chiusure delle attività è un incubo che ci perseguita. Sicuramente ci vorranno anni per far tornare il tessuto economico altoatesino florido come un tempo. Importante sarà il contributo degli altoatesini per aiutare il commercio nostrano ad uscire dalla crisi acquistando in loco e non online o presso i grandi centri commerciali fuori pro-



Le inchieste scomode su Oskoweb Tv

Prosegue l'attività in rete per OSKOWEB tv. Quello che viene presentato questo venerdì è un evento straordinario per l'Osservatorio diretto da Enzo Nicolodi. Come potete vedere dalla Locandina, il titolo è.. rispetto o morbosa curiosità? A parlarci del mondo di inchieste scomode e cronaca nera due giornalisti. Martina Capovin giornalista di Alto Adige Tv ed Alessio Lasta apprezzato cronista di La 7. Martina Capovin segue la cronaca nera e tratterà le difficoltà per una TV locale di fare inchiesta sulla cronaca- il conflitto con l'aggressività delle tv nazionali e l'equilibrio ed il rispetto per le persone

delle piccole località. Privacy e sensazionalismo - morbosità e realtà....

Alessio Lasta invece meranese doc, trapiantato a Milano è giornalista e inviato di "Piazzapulita", La7. Ha realizzato inchieste e reportage per Rai, Mediaset e La7, da "Mi manda Raitre" a "L'ultima parola", da "La Gabbia" a "Ballarò, oltre a numerosi servizi per Tg4 e Tg5. Per la televisione ha raccontato l'Italia degli ultimi e quella dei furbetti, la crisi del Nordest e il crac delle banche. Ha vinto diversi premi giornalistici, tra cui il premio "Ilaria Alpi", "L'anello debole" e il premio "Giornalisti del Mediterraneo".



BSG il nuovo progetto per tornare vincenti

La pallamano femminile che conta a Merano manca oramai da quasi 25 anni, da quando la sezione dello Sportclub chiuse i battenti.



Nel Burgraviato, il testimone è stato preso da formazioni come lo Scena, il Lagundo e il Laugen Tisens e parzialmente a livello giovanile anche dall' Sc Merano.

Un sopravvivere ai margini della pallamano che conta senza un vero e proprio obiettivo. Da quest'anno finalmente un progetto



innovativo che punta a ridare lustro a questa meravigliosa disciplina. Un progetto ambizioso denominato BSG (Burgräfler Spiel Gemeinschaft). Una sorta di collaborazione fra le principali realtà della zona per creare le basi ad un progetto che punti in alto.

Artefici di questo progetto i dirigenti Steffen Mueller e Christian Pircher e con loro i tecnici Lukas Waldner, Peter Gestgrasser ed Adam Klimek.

Già quest'anno con due squadre contemporaneamente iscritte nel campionato di serie A2. Bsg Rosso (Scena) e Bsg blu (Lagundo) si punta ad una crescita del settore. Di fatto la formazione rossa racchiude le giocatrici più esperte ed occupa la terza posizione nel campionato, mentre quella blu nelle quali militano tutte le giovani leve. In questo progetto ne fanno parte anche diverse ragazze meranesi.

Ovviamente un progetto lungimirante di cui ne fanno parte per ore 28 ragazze che punta a far tornare, in un paio di anni, Merano ed il Burgraviato nella pallamano che conta.



Alla scoperta dei Quartieri e dei loro comitati

Prosegue il viaggio nei quartieri di Merano. Oggi andiamo a conoscere il quartiere Santa Maria Assunta, che prende il nome dall'omonima parrocchia e si estende sino al rione dedicato proprio alla Vergine Assunta sino a via San Giuseppe, via 4 novembre, viale Europa e via Speckacher, via Lido e via Postgranz. In tutto il quartiere sono residenti 2445 concittadini. Il cuore è appunto il Rione, che sorge all'estremità di via Bersaglio. Via Wagner, Largo Rosmini e via 1 Maggio sono il fulcro del nucleo abitativo.

Il comitato molto attivo è presieduto da Marco Bertoncetto.

Merano ha ben 14 comitati di quartiere. Essi svolgono un ruolo molto importante nella vita cittadina. Il tutto grazie a cittadini che si impegnano ed in maniera assolutamente gratuita danno il loro contributo per migliorare la qualità di vita dei propri concittadini. I Comitati di quartiere sono espressione libera e volontaria dei cittadini del quartiere e si configurano come organismi privi di caratterizzazioni e orientamenti politici in senso partitico. L'Amministrazione comunale ne riconosce il ruolo di rappresentanza dei cittadini del proprio quartiere.

Ruolo e competenze dei Comitati di quartiere.

I Comitati di Quartiere sono organismi di supporto all'Amministrazione comunale che ne riconosce e valorizza il ruolo di interlocutori per le problematiche del proprio quartiere o riferite ad aspetti correlati a più

quartieri. In particolare vengono riconosciuti e valorizzati.

La funzione consultiva.

L'Amministrazione comunale potrà consultare i Comitati di Quartiere attraverso appositi incontri sulle problematiche, gli interventi e le iniziative relativi al territorio di competenza con particolare riguardo a: - bilancio preventivo - realizzazione di servizi/attività - interventi in materia di viabilità - realizzazione/trasformazione di spazi pubblici - realizzazione di iniziative nel quartiere - ogni altro problema di rilevante interesse per il quartiere. La consultazione ha carattere preventivo.

La funzione propositiva.

I Comitati di quartiere presentano (oralmente e/o per iscritto) all'Amministrazione proposte/richieste in ordine ad interventi, iniziative da realizzare sul proprio territorio.

- Le proposte/richieste vengono trasmesse/avanzate all'ufficio Decentramento per conto del Comitato dal Presidente o componente del Comitato da lui delegato.
- Le richieste che riguardano le competenze di specifici Assessorati vengono inoltrate, per conoscenza, anche agli Assessori direttamente interessati.

L'Assessore al Decentramento, nella sua funzione "trasversale" coinvolge gli Assessori interessati e la Giunta comunale sulle richieste di loro competenza, ne segue gli sviluppi e ne sollecita le risposte. Ove opportuno o se

richiesto organizza appositi incontri con Assessori e/o uffici competenti.

L'informazione.

L'ufficio Decentramento assicura una costante informazione e documentazione in ordine alle richieste/proposte dei Comitati di Quartiere. In particolare: - assicura la risposta (scritta e/o orale) in tempi ragionevoli (20-30 giorni ca.) a tutte le richieste/proposte avanzate dai Comitati; le risposte negative vengono motivate, quelle positive indicano per quanto possibile i tempi di realizzazione dell'intervento/iniziativa; - cura la documentazione (verbali) degli incontri di lavoro tra Amministrazione e Comitati; - fornisce informazioni su qualsiasi altro tema di interesse dei Comitati; - informa la stampa locale sull'attività/iniziativa dell'Assessorato al Decentramento.

Sedi dei quartieri e contributi

L'Amministrazione comunale potrà compatibilmente con le disponibilità, mettere a disposizione dei vari comitati di quartiere una sede adeguata, assumendone gli oneri relativi.

L'amministrazione metterà a disposizione di ciascun comitato ufficialmente costituito un fondo per le spese minime il cui ammontare viene stabilito dalla Giunta comunale.

Oltre al fondo i Comitati potranno richiedere contributi straordinari per l'organizzazione di manifestazioni che risultino di particolare rilevanza per la comunità del proprio quartiere.

N° 2 - Comitato Santa Maria Assunta

COMITATO QUARTIERE S.M. ASSUNTA e via IV. NOVEMBRE

POPOLAZIONE RESIDENTE					
Abitanti	Famiglie	Maschi	Femmine	Minorenni	Over 65
2.445	1.050	1.218	1.227	441	554

Data al 31.12.2014

Presidente:
Bertoncetto Marco
via Bersaglio 72 - Merano - Tel. 0473 333113 (orario ufficio)

Vice presidente:
Marsoner Erwin
via campo sportivo n. 17

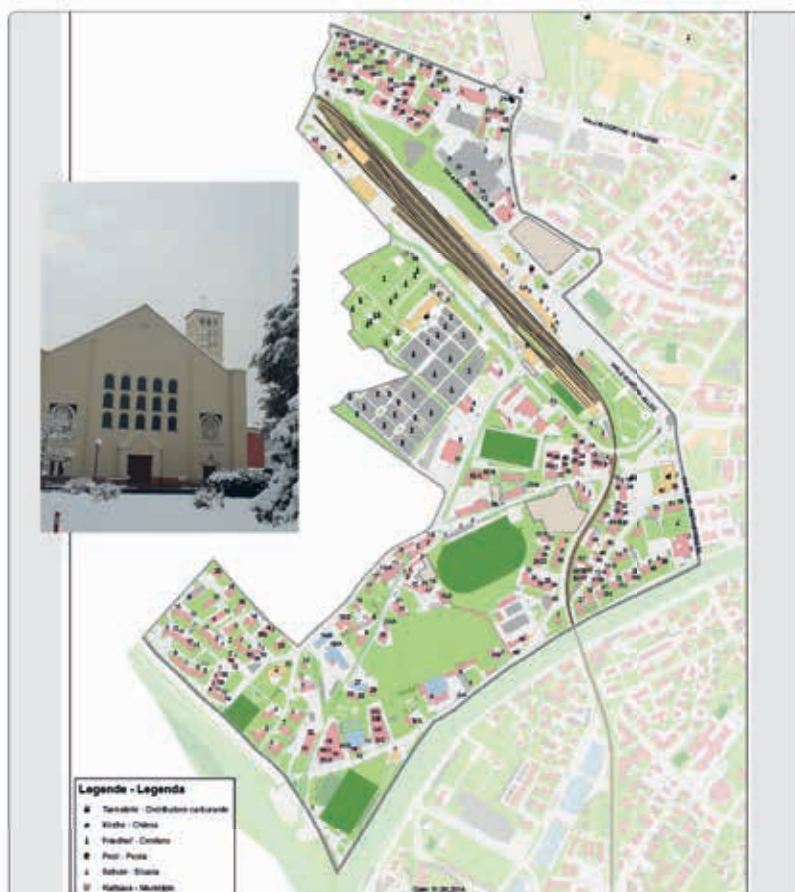
Consiglieri:
Bongiorno Antonino (segretario)
Gallina Umberto (revisore dei conti)
Buzzini Giulio
Cum Ezio
Eisner Loretta
Fesler Francesca
Filippi Pietro Paolo
Marignago Gianni
Piola Marco

Sede del Comitato:
Via I. Maggio n. 3 (1. Piano) Merano

Indirizzo E-mail:
marco.bertoncetto@gmail.com

Banche informative:
Via I. Maggio presso la sede
via Caniere / Via IV Novembre
Via S. Giuseppe
Parco chiesa S.M. Assunta
Davanti supermercato Conad (piccola)

Info:
Le ultime elezioni si sono tenute in aprile 2016, le prossime si terranno nel 2019.



Seelische Erste Hilfe

Wenn jemand schwer verunglückt, kann sein Leben in Gefahr sein. Dann versuchen wir zu helfen, indem wir die Atemwege des Betroffenen freihalten und den Kreislauf unterstützen – er soll überleben, bis die Retter vom Dienst da sind. Wir nennen das „Erste Hilfe“.

Es gibt auch massives seelischer Unglück – so intensives, dass jemand glaubt, nicht mehr weiter machen zu können. Dass er glaubt, er muss den Tod suchen. Wenn wir in solchen Situationen helfen, betreiben wir Seelische Erste Hilfe. Wie geht das?

Ich habe viel mit Überlebenden von Suizidversuchen gesprochen. Sie wollten in aller Regel (es gibt ein paar seltene Ausnahmen) allein sein beim Durchführen ihrer Tat. Deshalb die erste Grundregel zur Rettung eines anderen Lebens: Bleiben Sie da, gehen Sie nicht weg. Und wenn Sie schon da sind, treten Sie mit dem oder der Betroffenen in Kontakt. Psychisch gesehen halten zweierlei Maßnahmen praktisch immer am Leben: In Beziehung zu stehen mit wichtigen, lieben Menschen, also sozial vernetzt zu sein. Und Vorhaben, Pläne und Entwürfe zu haben, die man realisieren will, also vernetzt zu sein mit der Zukunft. Beides kann man auch mit Verzweifelden versuchen.

Wie kann ich einem oder einer schwer Erschütterten gegenüberstehen? Sie dürsten vielleicht nach Beziehung, und fühlen sich verlassen. Da bedeutet Kontakt: Blick in ihre Augen, Lächeln, vielleicht auch ganz sanfte, neutrale Berührung, an der Hand oder Schulter zum Beispiel. Der Hinterkopf geht auch. Der Rücken, zwischen den Schulterblättern, wo man selbst mit der Hand nicht hinkommt, ist besonders berührungssensibel. Das ist die Stelle für den Fall, dass er oder sie auf andere Berührungen nicht reagiert. Das ist der Ort, an dem das Gehirn des Betroffenen blitzartig weiß: Es ist jemand anderer, der mich jetzt berührt. Sofort danach sollte ich zu ihm oder ihr sprechen. Radikal von dem ausgehen, was ich selbst fühle. Das ist der beste und ehrlichste Weg. „Sie kommen mir extrem bedrückt vor, und ich mache mir Sorgen um Sie. Ist Ihr Leben in Gefahr?“ ist da eine der kürzesten Formeln, um etwas mehr Gewissheit zu erlangen. Lassen Sie bitte nicht locker. Wenn keine Antwort kommt, schildern Sie wieder Ihre eigene Lage: „Jetzt weiß ich gar nichts, und bin noch alarmierter. Bitte sagen Sie mir genau, was mit Ihnen los ist.“

Eine Antwort ist nicht immer verbal. Auch Zusammenkauern, Zittern, Weinen, Fäuste Ballen, sich Wegwenden können stumme Antworten des Körpers sein. Sie sind nicht ganz eindeutig, aber ich kann sie interpretieren. Sie fordern mich dazu auf, zu deuten, was geschieht: „Was bedeuten Ihre Tränen? Hat man Sie schwer verletzt?“

Wenn die Antwort bestätigend ausfällt, wenn seelische schwere Wunden und Lebensgefahr bejaht werden, kann mir die Situation zu viel werden. Die wichtigste Regel ist jetzt: diese Verantwortung für das Überleben eines Anderen mit weiteren Menschen zu teilen. Im dringlichsten Fall rufe ich 112, Rettung oder Polizei, die schnellen Helfer vom Dienst. Bei Jugendlichen kontaktiere ich die Eltern oder Lehrer, bei Erwachsenen die Partner, Familie, Freunde. Der Hilferuf darf nicht verhallen, ohne gehört zu werden. Und dann bleibe ich bis zum Eintreffen der Gerufenen, oder begleite den Betroffenen zu ihnen.

Zusätzlich kann ich Vieles tun, je nachdem, wieviel Zeit und Energie ich zur Verfügung habe und ob ich bereits einen seelischen Erste Hilfe Kurs besucht habe. Dort lerne ich meine eigene Einstellung zum Suizid kennen, ich lerne Methoden der Suizidvorbeugung und der Krisenintervention. Wenn ich einiges davon erinnere, kann ich versuchen festzustellen, in welcher suizidalen Phase mein Gegenüber ist: Erwägt er der Suizid unter verschiedenen anderen Lösungsmöglichkeiten (ist weitgehend ungefährlich), schwankt er zwischen leben oder sterben Sollen (gefährlicher, es gibt nur mehr 2 Alternativen, Betroffene liefern sich oft einem „Gottesurteil“ aus), hat er den Beschluss zu sterben gefasst, aber noch keinen Plan wie er das bewerkstelligen soll (starke Spannung: sucht den Tod, hat aber -glücklicherweise – Angst vor dem Sterben), oder hat er bereits einen konkreten Plan (hoch gefährlich, nicht mehr alleine lassen) und sogar Vorbereitungen getroffen (die Helfer sollen dann rasch eintreffen)?

Ich kann aber alles das den herbeigerufenen Helfern und den Psychiatern überlassen, die den Betroffenen notfallmäßig sehen sollen und pausenlos an den Ersten Hilfen von Bozen, Meran, Brixen und Bruneck in Bereitschaft sind.

Ich weiß, ich habe das Allernötigste getan. Ich habe einen Verzweifelden erkannt, begleitet und die Rettungskette aktiviert. Und ich habe im Umkehrschluss gelernt, was ich selber in einer schweren Krise tun soll. Ich soll mein Leid zeigen und hinaus-schreien, damit es leichter wahrgenommen wird. Das ist das Einmaleins der seelischen Ersten Hilfe.

Roger Pycha,

Primar Psychiatrie Brixen, wissenschaftlicher Leiter der Europäischen Allianz gegen Depression in Südtirol und Koordinator des Hilfsnetzwerks PSYHELP Covid 19.

Eine Liste mit Kontaktadressen, die bei Problemen Hilfestellung geben, können Sie beim Jugenddiest Meran anfordern und finden Sie auch auf unserer Website www.wochenblatt.it.

La rujeneda dl'oma



Hannes Gamper

La prima parola che dijon da pitli insù ie tla rujeneda dl'oma.

Savon che nosc pitl raion de Südtirol à ufizielmënter trëi rujenedes: tudësch, talian y ladin. Nia duc ne crësc su cun la medema rujeneda.

Mi rujeneda dl'oma ie ladin, ma son chersciù su a Maran. Ne son nia l sèul che rejona ladin y che ne n'ie nia chersciù su te na valeda ladina. Nia da crëier, ma a Maran anconti suvënz jënt ladina. Scumencian dal polizai de Chemun, buteghier o l ost de ustaria, nce cun un o l auter de chisc pössen s'la ciaculé per ladin.

Per vel' un ti sàl na marueia, a d'autri ntressant. Nia da desmencë ne n'iel che nchin al 12ejim-13ejim secul unìvel rujenà ladin nce a Maran y tl raion ntëurvia, tla valeda dl Adesc. Tla Venuesta nchin su tl 19ejim secul!

Sce la rujeneda dl'oma ie n'otra che chëla de ulache n crësc su, pona mpèren che la rujeneda ne n'ie nia mé per s'la ciaculé, ma che la te fej taché ite ala cultura y ala usanzas. N possa mparé truepa rujenedes, ma na rujeneda fulestiera ntënden permò sce n cunësc o viv la cultura y la usanzas. Perchël iel mpurtant a cultivé la rujenedes. La maniera plu saurida per ne desmencë nia la rujenedes ie de rujené for canche la va, o nce de cianté pra uni ucajon. Per mé ie la ciantia dl Ann Nuef, che uni ladin cunësc, zeche che me fej senti tla rujeneda dl'oma. Canche la aude, me lecordi dla usanzas, dla nëif, dla ciculata, de mi nëine.

Cunëscer plu rujenedes ie per nëus na scincunda, che on giapà te cuna.

Mentalmënter crëscen su plu davierec al mond.

Mi minonga ie de cultivé for la rujeneda dl'oma, y de la dé inant l plu che la va.

Hannes Gamper

Niede al mëns
scrij per l Maier Wochenblatt.

Neueröffnung in Sinich

Eröffnungsaktionen

MPREIS

Nach
großem
Umbau
wieder
zurück

**ERÖFFNUNGS-
AKTION**

Nutella
700 g, ab 2 billiger

-46%
AB 2 STK.

€2,99

€ 4,27 / kg
€ 6,50



Entdecke die
MPREIS Vielfalt

**IKI
GO**



30%
FEINKOST
ZÜGGELEN

MPREIS
**CHOCOLATE
SHOP**



THERESE MÖLK
Pures Brot.

ALNATURA



Milkhof Meran
Qualitätsbutter
250 g, ab 4 billiger

-42%
AB 4 PKG.

€1,50

€ 6,00 / kg
€ 6,60



Brimi Mozzarella
Stange
400 g, 1 Pkg. + 1 Pkg. gratis

**1+1
GRATIS**

€4,25

€ 5,31 / kg



Barilla Teigwaren
blaue Packung
versch. Sorten,
500 g, ab 3 billiger

-45%
AB 3 PKG.

€0,49

€ 0,98 / kg
€ 0,69



Milka Schokolade
versch. Sorten, 270-300 g
1 Tafel + 1 Tafel gratis

**1+1
GRATIS**

€3,19

€ 5,32 - 5,91 / kg



Mila Haltbare
Vollmilch
3,5%, 1 l, ab 2 billiger

-43%
AB 2 PKG.

€0,79

€ 0,79 / l
€ 3,99



Greisinger
Münchner
Weißwurst
350 g, 1 Pkg. + 1 Pkg. gratis

**1+1
GRATIS**

€4,60

€ 6,57 / kg



Forst Kronen
Dose, 3x330-ml- Packung
ab 3 billiger

-31%
AB 3 PKG.

€1,80

€ 1,82 / l
€ 2,60



Dallmayr
Prodomo
versch. Sorten, 500 g
1 Pkg. + 1 Pkg. gratis

**1+1
GRATIS**

€7,99

€ 9,50 / kg



Zewa Comfort
3-lagig, 20 Rollen
1 Pkg. + 1 Pkg. gratis

**1+1
GRATIS**

€7,60

€ 0,19 / Rolle

ENRICO-FERMI-STR. 32
SINICH / SINIGO
MO-SA: 08:00 - 19:00

Angebote gültig im MPREIS-Markt Sinich, Enrico-Fermi-Str. 32 bis 28. März 2021.

www.mpreis.at





Social-Shop in der Ariston Galerie

Ostern rückt immer näher, deshalb haben wir uns schon mal für euch umgeschaut und die schönsten Osterprodukte in unseren tollen Werkstätten gefunden.

Wer also auf der Suche nach einem Ostergeschenk ist und Wert auf Qualität, aber vor allem auf „soziale“ Produkte, Handarbeit und Unikate legt, findet im Social Shop genau das Richtige.

Lasst uns heuer das Osterfest noch bewusster als Fest des Erwachens, der Wiedergeburt, des Frühlings und des Lichtes feiern, aber vor allem als Fest des Lebens, genau dieses Leben, das vom Osterei symbolisiert wird. Kommt vorbei und besucht uns in unserem Shop im Herzen von Meran.

Wir sind von Montag bis Donnerstag von 10.00 - 13.00 Uhr und 14:00 - 17.30 Uhr und freitags von 10.00 - 13.00 für euch da.



*Handgefertigte Ostergeschenke
mit Liebe gemacht...*

Ariston Galerie 35 E - Meran
T. +39 347 46 44 759
Facebook | Instagram: Social Shop







NEU IM SHOP HAUSGEMACHT

HAUSGEMACHT bietet eine breite Auswahl an frischen hausgemachten Produkten, leckere Menüs, zahlreichen tiefgekühlten Halbfertig- und Fertiggerichten die in Eurer Küche zu Hause ganz einfach mit wenigen Handgriffen fertiggestellt werden können.



**Südtiroler
Knödeltris**
6 Stück für 7,50 €

Alle Produkte mit
Kochanleitung

delivery.wara.bz.it

Tel. 334 689 77 39

Liefer- und Take-Away Service



450g
Käsespätzle
4,85 €

Alle Produkte mit
Kochanleitung



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

DOWNLOADEN | BESTELLEN
5,00 € Willkommensbonus
einlösen

Wir liefern im Raum Burggrafenamt

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

mit der Vorstellung des 2-bändigen Werkes über die Berghotels in den Tiroler Landen kommt in mir eine persönliche Freude auf, die ich mit ihnen teilen möchte. Seit über 10 Jahren befasst sich die Kunsthistorikerin Bettina Schlorhauser mit der Firmengeschichte und deren Akteure „Musch & Lun. Architekten, Entrepreneure der Gründerzeit in Südtirol“. Gemeinsam mit bisher der Öffentlichkeit unbekannten Quellen und historischen Architekturplänen aus Privatarchive, sowie noch nie publiziertem Bildmaterial erscheint nun erstmals ein umfassendes Werk über diese Prachtbauten, deren Hochblüte zum Großteil nur sehr kurz dauerte. Unbedingt nennenswert ist, dass das Südtiroler Landesmuseum für Tourismus, das Meraner Touriseum, der eigentliche Herausgeber ist.

Und nun zurück zum Hier und Jetzt, denn wir alle sehnen uns nach einer Ablenkung aus dem Alltag, nach etwas Aufheiterung und da kommen die hintergründig-humorvollen Geschichten des bekannten Kabarettisten Horst Evers gerade zurecht.

Viel Spaß beim Lesen - und ich wünsche Ihnen weiterhin viel Kraft und Geduld. .

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Berghotels 1890–1930: Südtirol, Nordtirol und Trentino: Bauten und Projekte von Musch & Lun und Otto Schmid Taschenbuch – 8. März 2021 von Touriseum – Südtiroler Landesmuseum für Tourismus (Herausgeber), Bettina Schlorhauser (Autor) im Verlag Birkhäuser. ISBN: 978-3035622690 | 23.3 x 5.8 x 27.1 cm | 608 Seiten | Taschenbuch

Um 1890 ging mit der Entwicklung von Alpinismus und Tourismus der Bau von Unterkünften für die Liebhaber der Bergwelten Südtirols und seiner Nachbarregionen einher. In entlegenen Hochgebirgslandschaften entstanden Berghotels, die sich in den regionalen Kontext einfügten, zugleich aber auch Symbole politischer und wirtschaftlicher Raumbeanspruchung ihrer Erbauer darstellten. Die Architekturproduktion der Berghotels erfolgte auf der Basis innovativer Entwurfsmethoden in Serie oder mit einem Modulprogramm.

Die Autorin untersucht die Genese des Bautyps vor dem Hintergrund des internationalen Hotelbaus: von der Entwurfspraxis über die künstlerische Interpretation von Leitideen bis zur Innenraumgestaltung – ausgehend von der Prämisse, dass das Hotel „eine Synthese von Klinik, Wagons-Lits und Maschine“ ist (J. A.Lux).



Wer alles weiß, hat keine Ahnung von Horst Evers im Rowohlt Verlag. ISBN : 978-3737100991 | 13.3 x 2.41 x 20.9 cm | 240 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Horst Evers erzählt mitten aus dem Hier und Jetzt: Erlebnisse, Vorfälle und Beobachtungen, in denen er liebevoll, mit viel Witz und einer Prise Weisheit unseren Alltag, unsere zunehmend verstörende Gegenwart ins Komische verklärt. Geschichten, die weit davon entfernt sind, auch nur einen einzigen Ratschlag zu erteilen, und trotzdem helfen – sei es bei Gesundheit und Ernährung («Veganfreie Wurst»), an der Imbiss-

bude («Kaffee zum Weglaufen»), beim Arztbesuch («Da hammse aber hoffentlich ordentlich Zeit mitgebracht») oder bei der Erziehung («Solange ihr euren Tisch über meine Füße stellt»). Evers lässt sich von höflichen Alarmanlagen beraten und verhandelt im Internet mit herrenlosen, marodierenden Algorithmen-Gangs. Auch wird er zu seiner eigenen Überraschung zum weltberühmten Ballettstar. Erlebnisse, die am Ende die Frage aufwerfen: Sind wir wirklich klüger geworden, seit wir quasi ununterbrochen Zugriff auf das gesamte Wissen der Menschheit haben? Oder kommen wir nicht bei uns und anderen vielmehr zu dem Schluss: «Wer alles weiß, hat keine Ahnung»? Wenngleich das natürlich nur eine Vermutung sein kann.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9–19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich.

Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Mäuser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heft!)

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Mäuser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it.

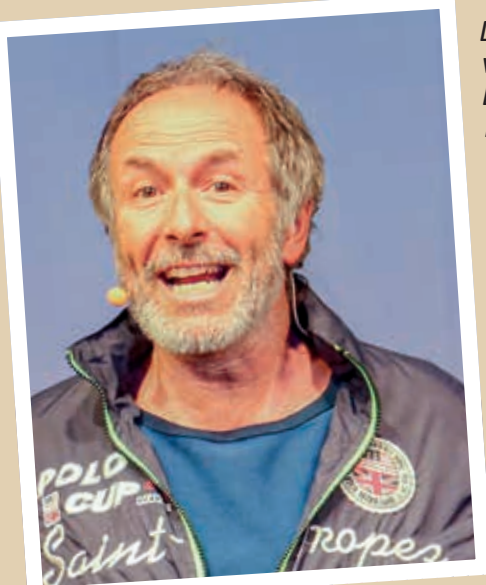
Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Mäuser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

Stefan Pur 50 Jahre

Gratulieren wollten neulich wir so gerne,
doch leider gings nur aus der Ferne.
Der Architekt im Untermaiser Chor
zieht neuerdings das schöne Dresden vor.
Nicht etwa um an Kunst und Kultur sich zu erfreuen,
nein, ein nüchterner Hotelneubau ist zu betreuen.
Am Wochenende aber kehrt er heim,
um mit Evelyn in trauter Zweisamkeit zu sein.
Und sonntags zieht's die beiden auf den Berg hinauf,
auf Skiern und beim Wandern, da geht das Herz weit auf.
Dem Himmel ein Stück näher sind sie dort,
der Stress der Arbeitswoche ist dann ganz weit fort.
Musik begleitet Stefan seit den Kindertagen schon,
wie sich's gehört für eines guten Sängers Sohn.
Geige spielte er in jungen Jahren mit Bravour,
an Zeit und Ausdauer fehlte es später halt nur.
Den Bass singt er im Untermaiser Kirchenchor
springt, wenn es nötig ist, auch zum Tenor.
Den Männerchor zu leiten, Stefans Freude ist,
alles gestoppt hat vorerst das Corona Biest.
Proben gibt es keine mehr seit über einem Jahr,
und auch die Auftritte sind geworden sehr rar.
Mit Stefans Optimismus aber wir nach vorne schauen,
schließen uns an seinem großen Gottvertrauen.
Die Zeit zum Feiern, lieber Stefan, nicht mehr allzu ferne ist,
auch wenn du dann schon etwas über 50 bist.
Derweil sagen wir: Der fescche Fünfziger, er lebe hoch!
Ad multos annos in unserem Kreise noch!
Gottes Segen, bei allem was Du angehst in den nächsten Jahren
wünschen dir der Kirchenchor Untermaiss und dein Männerchor.



Martin Oberrauch 60 Jahre



Der Martin ist ein guter Mann, nicht heikel, und nicht schwierig,
vielleicht ein bisschen eigenwillig, und trotzdem nicht oft sierig.
Ein MGV-ler – das sagt alles: musisch, heiter, ohne Tadel,
halt echt Meraner alter Adel.
Von Oberstdorf bis nach Meran find' er als Wanderführer Freunde.
Mit seiner Klampfe macht er Party, und sportlich hat er's richtig drauf;
ob Radl, Skier oder Schneeschuh, sogar die Laika lechzt nach Ruhe.
Ja, mit Hund und braven Kindern, da wird er zum Erzieher.
Genussbotschafter für das Landl, ist er der OO-SPECK: unterwegs im In- und Ausland,
wirbt für Brot, Marend und Käse, und nicht zuletzt für guten Wein.
Und plagt ihn manchmal auch das Rheuma, genießen, das muss immer sein!
Mit Dominique im neuen Camper - Deutschland, Italien und auch Frankreich,
für echte Lieb ist nichts zu weit.
Sein Lächeln ließ so manche Herzen schmelzen,
nun hat er das gefunden, das immer zu ihm hält.
Lieber Martin, Deine MGV-Sangesbrüder und Deine Freunde wünschen Dir
alles Gute und Gesundheit!

Kathrin Rösch 20 Jahre



Die Kathrin ist eine kluge Frau,
noch ziemlich jung, dafür sehr schlau.
Fünf Sprachen, in denen sie fließend kommuniziert,
sogar Niederländisch und das ist ganz schön kompliziert.
Ihr Lachen so herzlich, das ist legendär,
da wo die Kathrin ist, da steppt der Bär.
Langeweile ist ein Fremdwort für sie,
als echte Powerfrau rastet sie nie.
Als Bürgermeisterstochterlein erlebte sie so manch Geschichtl,
trotzdem steht sie auf eigenen Beinen hinter der Theke beim Biokistl.
Doch nicht mehr lang, denn das Studium ist längs geplant:
in Utrecht lernt sie Stadtplanung, wie mir schwant,
Ein bisschen kulturell und etwas soziologisch,
bei dem Vater ist das wohl logisch!
Liebe Kathrin, zu deinem runden Geburtstag wünschen wir dir alles Gute,
viel Erfolg bei deinen Plänen und dass du auch bald wieder Reisen kannst!
Deine vielen Freunde und die ganze Family

DIE MERANER HANDWERKS- BÄCKEREI UND -KONFITOREI



kandierte Früchte

Schokolade

Natur

OSTERWOLKE



handgemacht
AUS FEINSTER SCHOKOLADE



5X IN MERAN
TEL. 0473 230655

  ERBBROT.IT